



EBD 18xxx F
EBD 20xxx F
EBDH 18xxx F
EBDH 20xxx F
EBF 20xxx xx F
EBFH 18xxx xx F
EBQH 20xxx F

GR

Ελληνικά

Οδηγίες για τη χρήση ΨΥΓΕΪΟ-ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ

Περιεχόμενα

Οδηγίες για τη χρήση, 1
Τεχνική Υποστήριξη, 2
Περιγραφή της συσκευής, 5
Περιγραφή της συσκευής, 8
Αντιστρεψιμότητα ανοίγματος θυρών, 10
Εγκατάσταση, 19
Εκκίνηση και χρήση, 19
Συντήρηση και φροντίδα, 21
Προφυλάξεις και συμβουλές, 21
Ανωμαλίες και λύσεις, 22

BG

Български

Инструкции за употреба КОМБИНИРАН ХЛАДИЛНИК/ФРИЗЕР

Съдържание

Инструкции за употреба, 1
Сервизно обслужване, 2
Описание на уреда, 4
Описание на уреда, 7
Възможност за обръщане посоката на отваряне на вратите, 10
Инсталиране, 11
Включване и употреба, 11
Поддръжка и грижи, 13
Предпазни мерки и съвети, 13
Аномалии и решения, 14

HU

Magyar

Használati útmutató KOMBINÁLT HŰTŐ/FAGYASZTÓSZEKRÉNY

Tartalom

Használati útmutató, 1
Szervizszolgálat, 2
A készülék leírása, 5
A készülék leírása, 8
Ajtónyitás-irány változtatás, 10
Beszerelés, 23
Üzembe helyezés és használat, 23
Karbantartás és védelem, 25
Óvintézkedések és tanácsok, 25
Hibaelhárítás, 26

CZ

Česky

Návod k použití KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA

Obsah

Návod k použití, 1
Servisní služba, 2
Popis zařízení, 4
Popis zařízení, 7
Zaměnitelnost směru otevírání dvířek, 10
Instalace, 15
Uvedení do provozu a použití, 15
Údržba a péče, 17
Opatření a rady, 17
Závady a způsob jejich odstranění, 18

SK

Slovensky

Návod na použitie KOMBINOVANÁ CHLADNIČKA

Obsah

Návod na použitie, 1
Servisná služba, 3
Popis zariadenia, 6
Popis zariadenia, 9
Zmena smeru otvárania dvierok, 10
Inštalácia, 27
Uvedenie do činnosti a použitie, 27
Údržba a starostlivosť, 29
Opatrenia a rady, 29
Závady a spôsob ich odstraňovania, 30

BG

Сервизно обслужване

Преди да се обадите в центъра за сервизно обслужване:

- Проверете дали аномалията не може да бъде отстранена без помощ отвън (виж *Аномалии и решения*).
- Ако, въпреки всички проверки, уредът не работи и установената от вас неизправност продължава да е налице, обърнете се към най-близкия Център за сервизно обслужване:

Съобщете:

- вида на аномалията
- модела на уреда (Mod.)
- серийния номер (S/N)

Тези сведения ще намерите на табелката с характеристиките, разположена в хладилното отделение долу вляво.

В никакъв случай не прибъгвайте до услугите на техници, които не са оторизирани, и винаги отказвайте инсталирането на неоригинални резервни части.

CZ

Servisní služba

Dříve, než se obrátíte na servisní službu:

- Zkontrolujte, zda zjištěnou závadu nemůžete odstranit vy sami (viz Závady a způsob jejich odstranění).
- Jestliže zařízení ani po všech provedených kontrolách nefunguje a zjištěná závada přetrvává, obraťte se na nejbližší Servisní středisko.

Uveďte:

- druh závady
- model vašeho spotřebiče (Mod.)
- výrobní číslo (S/N)

Tyto informace jsou uvedeny na identifikačním štítku umístěném v levé dolní části chladničky.

Nikdy nesvěřujte opravu neautorizovanému technickému personálu a nepřipusťte instalaci jiných než originálních náhradních dílů.

GR

Τεχνική Υποστήριξη

Πριν απευθυνθείτε στην Τεχνική Υποστήριξη:

- Βεβαιωθείτε αν η ανωμαλία μπορεί να αντιμετωπιστεί αυτόνομα (βλέπε Ανωμαλίες και λύσεις).
- Αν παρά τους όλους ελέγχους, η συσκευή δεν λειτουργεί και το πρόβλημα που διαπιστώσατε συνεχίζει να υφίσταται, καλέστε το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης.

Γνωστοποιήστε:

- τον τύπο της ανωμαλίας
- το μοντέλο της μηχανής (Mod.)
- τον αριθμό σειράς (S/N)

Οι πληροφορίες αυτές βρίσκονται στην ταμπелίτσα χαρακτηριστικών στο διαμέρισμα ψυγείου κάτω αριστερά.

Μην προστρέχετε ποτέ σε μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς και να αρνείσθε πάντα την εγκατάσταση ανταλλακτικών μη αυθεντικών.

HU

Szervizszolgálat

Mielőtt szerelőhöz fordulna:

- Ellenőrizze, hogy a hibát nem tudja-e elhárítani (lásd Hibaelhárítás).
- Ha, minden ellenőrzés ellenére, a készülék nem működik és a hiba továbbra is fennáll, hívja a legközelebbi Márkaszervizet.

Adja meg az alábbiakat:

- a hiba típusa
- a készülék modellje (Mod.)
- sorozatszám (S/N)

Ezeket az információkat a hűtőrészben alul balra elhelyezett, a készülék tulajdonságait tartalmazó kis fémtáblán találja meg.

Ne forduljon nem hivatalos szerelőhöz és utasítsa vissza a nem eredeti alkatrészek beszerelését.

BG - модел
CZ - model
GR - μοντέλο
HU - modell
SK - model

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000		S/N 704211801	
240 V~	Hz	150 W	W	Fuse A	Max 15	
Total	340	75		Freez. Capac	Class	
Gross Bruto Brut		Gross Bruto Brut	Net Util Utile	Gross Bruto Brut	Poder de Cong	Clase N
Compr. Syst.	R 134 a	Test	Pressure HIGH-235		kg/24 h 4,0	Classe
Kompr.	kg 0,090	P.S-L	LOW 140			
Made in Italy 13918						

BG - серийен номер
CZ - výrobní číslo
GR - αριθμός σειράς
HU - sorozatszám
SK - výrobné číslo

SK

Servisná služba

Skôr, ako sa obrátite na servisnú službu:

- Skontrolujte, či zistenú závalu nemôžete odstrániť vy sami (viď Závady a spôsob ich odstraňovania).
- Ak zariadenie ani po všetkých vykonaných kontrolách nefunguje a zistená závala pretrváva, obráťte sa na najbližšie Servisné stredisko.


Uveďte:

- druh závady
- model vášho spotrebiča (Mod.)
- výrobné číslo (S/N)

Tieto informácie sú uvedené na identifikačnom štítku umiestnenom v ľavej dolnej časti chladničky.

Nikdy nezverujte opravu neautorizovanému technickému personálu a nepripustíte inštaláciu iných, ako originálnych náhradných dielov.

BG - модел
CZ - model
GR - μοντέλο
HU - modell
SK - model

Mod. RG 2330		TI	Cod. 93139180000	S/N 704211801	
230 - 240 V-	Hz	150 W	lit. W	Fuse	A Max 15
Total	340	75		Freez.	Capac Class
Gross Bruto Brut		Gross Bruto Brut	Net Util Utile	Gross Bruto Brut	Poder de Cong Class N
				kg/24 h	4,0 Classe
Compr. Syst.	R 134 a	Test Pressure	HIGH-235		
Kompr.	kg 0,090	P.S4.	LOW 140		
Made in Italy		13918			

BG - серийен номер
CZ - výrobní číslo
GR - αριθμός σειράς
HU - sorozatszám
SK - výrobné číslo

Описание на уреда

Контролен панел

1. ВКЛ./ИЗКЛ.

С натискането на този бутон можете да включите целия електрически уред (както хладилника, така и фризера). Червеният светодиод показва, че уредът е изключен, а зеленият светодиод – че е включен.

2. Регулиране температурата на ХЛАДИЛНИКА с бутоните — и +

Дават възможност да се променя зададената температура на хладилника чрез потвърждение на избраната температура върху дисплея.

3. Дисплей ХЛАДИЛНИК

Показва температурата, зададена за хладилника.

4. I-CARE

Управява активирането и деактивирането на режима I-CARE (оптимална температура при минимален разход). При активиране на този режим светва индикаторът I-CARE. При натискане на бутон I-CARE в продължение на 8 секунди, съответният светодиод светва и можете да регулирате температурата +4°, +5°, +6° в хладилното отделение и -18°, -19°, -20° във фризера. Десет минути след последното действие на потребителя, дисплеят преминава в енергоспестяващ режим на работа. За излизане от енергоспестяващия режим е достатъчно да натиснете произволен бутон или да отворите вратата на хладилника.

5. АЛАРМИ

Регистрирана е алармена ситуация за продукта (вижте раздел „Неизправности и отстраняването им“).

6. ЗАЩИТА ОТ ДЕЦА

Дава възможност за блокиране и отблокиране на дисплея за управление с цел да бъде избегнато неволното натискане на бутоните от деца. Върху дисплея светва индикаторът CHILD LOCK (ЗАЩИТА ОТ ДЕЦА).

7. Регулиране температурата на ФРИЗЕРА с бутоните — и +

Дават възможност да се променя температурата на фризера чрез потвърждение на избраната температура върху дисплея.

8. Дисплей ФРИЗЕР

Показва зададената температура на фризера.

9. БЪРЗО ОХЛАЖДАНЕ

Позволява активирането или деактивирането на режима SUPER COOL (БЪРЗО ОХЛАЖДАНЕ). Светва индикаторът за SUPER COOL и на дисплея на хладилника се изобразява „SC“.

10. БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ

Позволява активирането или деактивирането на режима SUPER FREEZE (БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ). Светва индикаторът за SUPER FREEZE и на дисплея на фризера се изобразява „SC“.

11. ИКОНОМИЧЕН РЕЖИМ

Позволява да се активира и деактивира HOLIDAY (ВАКАНЦИЯ). Светва индикаторът HOLIDAY и на дисплея на хладилника и на фризера се изписват съответно температурите +12°C и -18°C. Десет минути след последното действие на потребителя, дисплеят влиза в енергоспестяващ режим на работа (виж функция I-CARE).

12. ХЛАДИЛЕН БАР

Позволява да се активира и деактивира режима ICE PARTY (ХЛАДИЛЕН БАР) – понижава температурата на фризера за времето, необходимо за охлаждане на една бутилка. Върху дисплея светва индикаторът ICE PARTY.

Popis zařízení

Ovládací panel

1. ON/OFF

Stisknutím tohoto tlačítka je možné zapnout celý výrobek (chladicí i mrazicí prostor). Červená kontrolka LED poukazuje na vypnutí výrobku, zatímco zelená kontrolka LED poukazuje na jeho činnost.

2. Regulace teploty v CHLADNIČCE — a +

Umožňují provádět změnu nastavení teploty v chladničce s příslušným potvrzením zvolené teploty na displeji.

3. Displej CHLADNIČKY

Slouží k zobrazení teploty nastavené v chladicím prostoru.

4. I-CARE

Slouží k aktivaci a zrušení funkce I-CARE (optimální teplota při nízké spotřebě). Při aktivaci této funkce se rozsvítí LED I-CARE na tlačítkovém panelu. Stisknutí tlačítka I-CARE na dobu 8 sekund způsobí blikání příslušné LED a umožní nastavení teploty v chladicím prostoru na +4°, +5°, +6° a v mrazicím prostoru na -18°, -19°, -20°. Deset minut od poslední interakce s uživatelem přejde displej do režimu energetické úspory. Pro ukončení režimu energetické úspory stačí stisknout libovolné tlačítko nebo otevřít dvířka chladničky.

5. ALARM

V zařízení byla zaznamenána situace alarmu (viz část Závady a způsob jejich odstranění).

6. CHILD LOCK

Umožňuje aktivovat nebo zrušit zablokování tlačítek na ovládacím panelu, sloužící k zabránění náhodným aktivacím ze strany dětí. Na tlačítkovém panelu se rozsvítí LED CHILD LOCK.

7. Regulace teploty v MRAZNIČCE — a +

Umožňují provádět změnu nastavení teploty v mrazničce s příslušným potvrzením nastavené teploty na displeji.

8. Displej MRAZNIČKY

Slouží k zobrazení teploty nastavené v mrazicím prostoru.

9. SUPER COOL

Umožňuje aktivaci nebo zrušení funkce SUPER COOL (rychlé ochlazení). Rozsvítí se LED SUPER COOL a na displeji chladničky se zobrazí 'SC'.

10. SUPER FREEZE

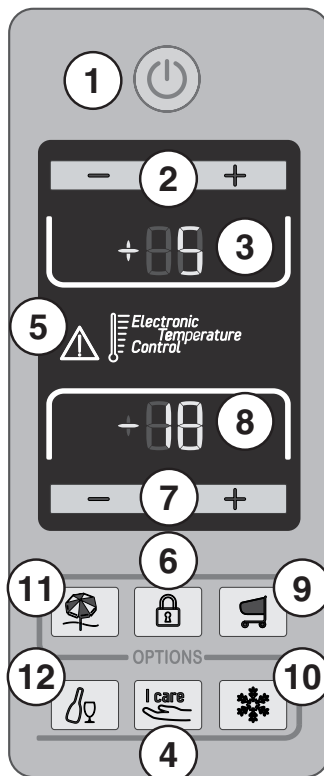
Umožňuje aktivaci nebo zrušení funkce SUPER FREEZE (rychlé zmrazení). Rozsvítí se LED SUPER FREEZE a na displeji mrazničky se zobrazí 'SF'.

11. HOLIDAY

Umožňuje aktivovat nebo zrušit funkci HOLIDAY (na tlačítkovém panelu se rozsvítí LED HOLIDAY) a na displeji chladničky a mrazničky se zobrazí teploty +12°C a -18°C. Deset minut od poslední interakce s uživatelem přejde displej do režimu energetické úspory (viz funkce I-CARE).

12. ICE PARTY

Umožňuje aktivaci nebo zrušení funkce ICE PARTY (snížení teploty v mrazničce na dobu potřebnou k ochlazení láhve). Na tlačítkovém panelu se rozsvítí LED ICE PARTY.



Περιγραφή της συσκευής

Πίνακας χειρισμού και ελέγχου

1. ON/OFF

Πιέζοντας το κουμπί αυτό μπορείτε να θέσετε σε λειτουργία ολόκληρη τη συσκευή (διαμέρισμα ψυγείου και διαμέρισμα freezer). Το κόκκινο LED δείχνει ότι το προϊόν είναι σβηστό, το πράσινο LED ότι είναι σε λειτουργία. Για να σβήσετε τη συσκευή πρέπει να πατήσετε για τουλάχιστον 2 δευτερόλεπτα το κουμπί ON/OFF.

2. Ρύθμιση Θερμοκρασίας ΨΥΓΕΙΟΥ — και +

Επιτρέπουν την τροποποίηση της ρύθμισης της θερμοκρασίας του ψυγείου, με σχετική επιβεβαίωση στη γραφική στήλη της επιλεγμένης θερμοκρασίας. Με τα κουμπιά αυτά μπορείτε επίσης να απενεργοποιείτε μόνο το διαμέρισμα ψυγείου.

3. Οθόνη ΨΥΓΕΙΟΥ

Δείχνει τη θερμοκρασία που τέθηκε στο διαμέρισμα ψυγείου.

4. I-CARE

Διαχειρίζεται την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση της λειτουργίας I-CARE (η βέλτιστη θερμοκρασία σε χαμηλή κατανάλωση). Το παρατεταμένο πάτημα για 8 δευτερόλεπτα του κουμπιού I-CARE θα κάνει το σχετικό led να αναβοσβήνει και θα επιτρέψει τη ρύθμιση της θερμοκρασίας +4°, +5°, +6° στο διαμέρισμα Ψυγείου και -18°, -19°, -20° στο διαμέρισμα Freezer. Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας αυτής, ανάβουν ταυτόχρονα το LED AUTO και το LED I-CARE.

5. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ

Καταγράφει μια κατάσταση συναγερμού στο προϊόν (βλ. ενότητα Ανωμαλίες και λύσεις).

6. CHILD LOCK

Επιτρέπει την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του μπλοκ κουμπιών του πίνακα ελέγχου για την αποφυγή ακούσιων ενεργοποιήσεων από παιδιά. Sulla tastiera si accende il LED CHILD LOCK.

7. Ρύθμιση Θερμοκρασίας ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ — και +

Επιτρέπουν την τροποποίηση της ρύθμισης της θερμοκρασίας του καταψύκτη, με σχετική επιβεβαίωση στη γραφική στήλη της τεθείσας θερμοκρασίας.

8. Οθόνη ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ

Δείχνει τη θερμοκρασία που τέθηκε στο διαμέρισμα καταψύκτη.

9. SUPER COOL

Επιτρέπει την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας SUPER COOL (ταχεία ψύξη). Ανάβει το led SUPER COOL.

10. SUPER FREEZE

Επιτρέπει την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας SUPER FREEZE (ταχεία κατάψυξη). Ανάβει το led SUPER FREEZE.

11. HOLIDAY

Επιτρέπει την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας HOLIDAY (στο πληκτρολόγιο ανάβει το LED HOLIDAY) και στην οθόνη απεικονίζονται αντίστοιχα οι θερμοκρασίες +12°C και -18°C. Μετά από δέκα λεπτά από την τελευταία διάδραση με το χρήστη, η οθόνη εισέρχεται σε κατάσταση εξοικονόμησης ενέργειας.

12. ICE PARTY

Επιτρέπει την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας ICE PARTY (μειώνει τη θερμοκρασία του καταψύκτη για τον αναγκαίο χρόνο για την ψύξη μιας φιάλης). Στο πληκτρολόγιο ανάβει το LED ICE PARTY. αναγκαίο χρόνο il ψύξης μιας φιάλης). Ανάβει το led BOTTLE CHILL.

A készülék leírása

Kezelőtábla

1. ON/OFF (BE/KI)

A gomb megnyomásával kapcsolható be az egész készülék (mind a hűtő, mind a fagyasztó rész). A vörös LED azt jelzi, hogy a készülék ki van kapcsolva, míg a zöld azt, hogy működik.

2. A HŰTŐSZEKRENY hőmérséklet-szabályozó gombjai: — és +

A gombokkal módosítható a hűtőszekrény beállított hőmérséklete, mely a kijelzőn ellenőrizhető.

3. A FAGYASZTÓ kijelzője

A hűtő részben beállított hőmérsékletet mutatja.

4. I-CARE

Az I-CARE funkció (minimális fogyasztás melletti optimális hőmérséklet) bekapcsolását és kikapcsolását jelzi. A funkció bekapcsolásakor a kezelőpanelen kigyullad az I-CARE lámpa. Az I-CARE gomb 8 másodpercig való lenyomásakor a vonatkozó lámpa villogni kezd, és ekkor a hűtő rész hőmérsékletét +4, +5, +6 °C-ra, a fagyasztórészét pedig -18, -19, -20 °C-ra be lehet állítani. Tíz perccel az utolsó felhasználói műveletet követően a kijelző energiatakarékos üzemmódba kapcsol (a BE/KI lámpán és a lámpán kívül minden lámpa kialszik). Az energiatakarékos üzemmódból való kilépéshez elegendő egy tetszőleges gomb megnyomása vagy a hűtő ajtajának a kinyitása.

5. FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

A készülék figyelmeztető jelzéssel járó helyzetet észlelt (lásd Hibaelhárítás).

6. GYEREKZÁR

Lehetővé teszi a kezelőpanel gombjainak lezárását vagy a lezárásuk kikapcsolását, a gyerekek által nyomkodott gombokhoz tartozó parancsok nem kívánt végrehajtása ellen. A GYEREKZÁR lámpa kigyullad a kezelőpanelen.

7. A FAGYASZTÓSZEKRÉNY hőmérséklet-szabályozó gombjai: — és +

A gombokkal módosítható a fagyasztószekrény beállítható hőmérséklete, mely a kijelzőn ellenőrizhető.

8. A FAGYASZTÓSZEKRÉNY kijelzője

A fagyasztó részben beállított hőmérsékletet mutatja.

9. SUPER COOL

A SUPER COOL (gyorshűtés) funkció bekapcsolására és kikapcsolására szolgál. A SUPER COOL lámpa kigyullad a kezelőpanelen, és a hűtőszekrény kijelzőjén megjelenik az „SC” felirat.

10. SUPER FREEZE

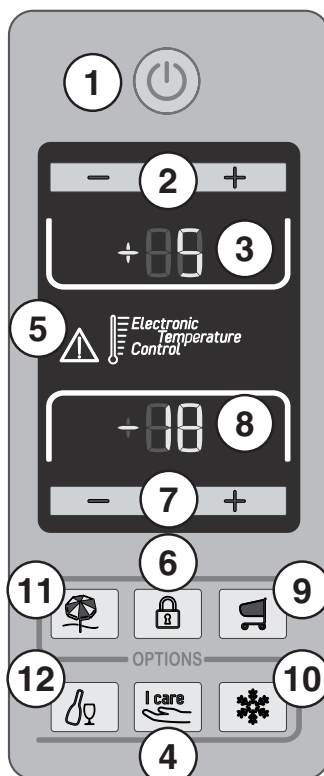
A SUPER FREEZE (gyorsfagyasztás) funkció bekapcsolására és kikapcsolására szolgál. A SUPER FREEZE lámpa kigyullad a kijelzőpanelen, és a fagyasztószekrény kijelzőjén megjelenik az „SF” felirat.

11. HOLIDAY

A HOLIDAY funkció bekapcsolására és kikapcsolására szolgál (a HOLIDAY lámpa kigyullad a kezelőpanelen) – a hűtőszekrény kijelzőjén +12 °C jelenik meg, a fagyasztószekrény kijelzőjén pedig -18 °C. Tíz perccel az utolsó felhasználói műveletet követően a kijelző energiatakarékos üzemmódba kapcsol (lásd I-CARE funkció).

12. ICE PARTY

Az ICE PARTY (csökkenti a fagyasztó hőmérsékletét egy üveg lehűtéséhez szükséges ideig) bekapcsolására és kikapcsolására szolgál. Az ICE PARTY lámpa kigyullad a kezelőpanelen.



Popis zariadenia

Ovládací panel

1. ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ

Stlačením tohto tlačidla je možné zapnúť celý výrobok (chladiaci aj mraziaci priestor). Červená kontrolka LED signalizuje, že zariadenie je vypnuté, zatiaľ čo zelená kontrolka LED signalizuje, že zariadenie je v činnosti.

2. Nastavenie teploty V CHLADNIČKE — a +

Umožňujú meniť nastavenie teploty v chladničke s príslušným potvrdením zvolenej teploty na displeji.

3. Displej CHLADNIČKY

Znázorňuje teplotu nastavenú v chladiacom priestore.

4. I-CARE

Služi na aktiváciu a zrušenie funkcie I-CARE (optimálna teplota pri minimálnej spotrebe). Pri aktivácii tejto funkcie sa na ovládacom paneli rozsvieti LED I-CARE. Stlačenie tlačidla I-CARE na dobu 8 sekúnd spôsobí blikanie príslušnej LED a umožní nastavenie teploty na v chladiacom priestore na +4°, +5°, +6° a v mraziacom priestore na -18°, -19°, -20°.

Desať minút od posledného nastavovania užívateľom prejde displej do režimu energetickej úspory. Na ukončenie režimu energetickej úspory stačí stlačiť ľubovoľné tlačidlo alebo otvoriť dverka chladničky.

5. ALARM

Bola zaznamenaná aktivácia alarmu vo výrobku (Vid' časť Poruchy a spôsob ich odstránenia).

6. Child Lock

Umožňuje zablokovať alebo odblokovať tlačidlá na ovládacom paneli a tým zabrániť náhodnému stlačeniu zo strany detí. Na ovládacom paneli sa rozsvieti LED CHIDL LOCK.

7. Nastavenie teploty V MRAZNIČKE — a +

Umožňujú meniť nastavenie teploty v mrazičke s príslušným potvrdením zvolenej teploty na displeji.

8. Displej MRAZNIČKY

Znázorňuje teplotu nastavenú v chladiacom priestore.

9. SUPER COOL

Umožňuje aktivovať alebo zrušiť funkciu SUPER COOL (rýchle ochladenie). Na klávesnici sa rozsvieti LED SUPER COOL a na displeji chladničky bude zobrazené označenie 'SC'.

10. SUPER FREEZE

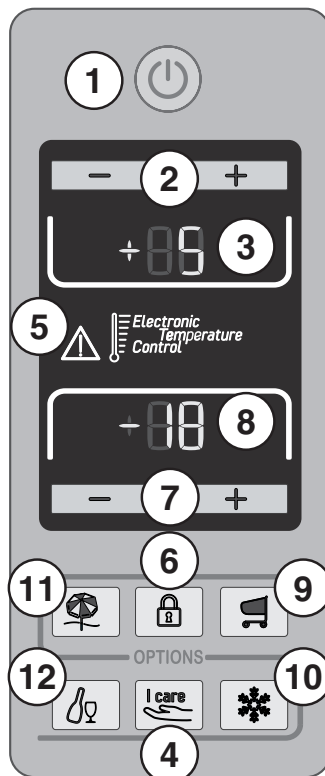
Umožňuje aktivovať alebo zrušiť funkciu SUPER FREEZE (rýchle zamrzenie). Na ovládacom paneli sa rozsvieti LED SUPER FREEZE a na displeji mrazičky bude zobrazené označenie 'SF'.

11. HOLIDAY

Umožňuje aktivovať alebo zrušiť funkciu HOLIDAY (na klávesnici sa rozsvieti LED HOLIDAY) a na displeji chladničky a mrazičky budú zobrazené teploty +12°C a -18°C. Desať minút od posledného nastavovania užívateľom prejde displej do režimu energetickej úspory (viď funkcia I-CARE).

12. ICE PARTY

Umožňuje aktivovať alebo zrušiť funkciu ICE PARTY (zníženie teploty v mrazičke na dobu potrebnú na ochladenie fľaše). Na ovládacom paneli sa rozsvieti LED ICE PARTY.



BG

Описание на уреда

Общ изглед

Инструкциите за употреба са валидни за различни модели, поради което е възможно на фигурата да са показани части различни от тези на закупения от вас уред. Описание на по-сложните устройства ще намерите на следващите страници.

- 1 Регулиращо **КРАЧЕ**.
- 2 Отделение за **СЪХРАНЕНИЕ**
- 3 Отделение за **ЗАМРАЗЯВАНЕ и СЪХРАНЕНИЕ**
- 4 Чекмедже за **ПЛОДОВЕ и ЗЕЛЕНЧУЦИ ***
- 5 Отделение **FOOD CARE ZONE** за месо и риба *
- 6 **WINE RACK ***
- 7 **РАФТ ***
- 8 **Крушка / DUAL LED / LED *** (виж Поддръжка)
- 9 Подвижна полица **ЗА РАЗНИ НЕЩА ***
- 10 Вадещо се рафтче за **БУТИЛКИ**

* Различаващи се по номер и/или разположение, налице само при някои модели.

CZ

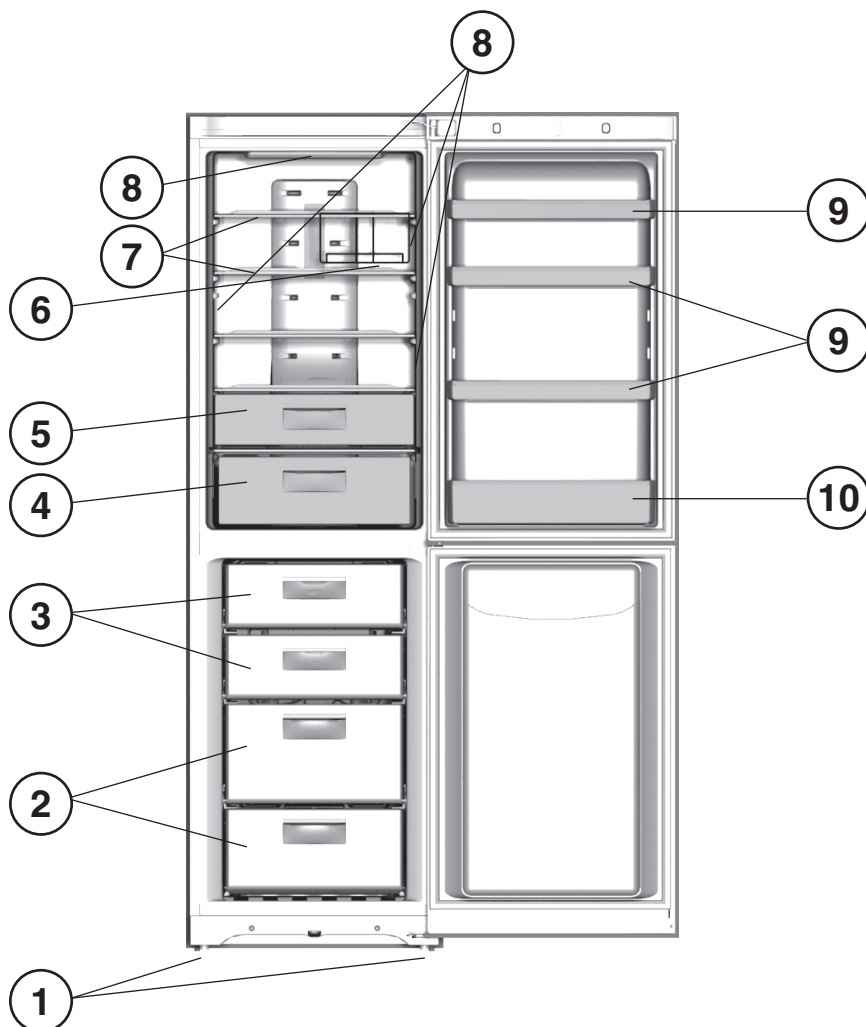
Popis zařízení

Celkový pohled

Pokyny k použití platí pro různé modely, a proto je možné, že na obrázku budou zobrazeny součásti odlišující se od zakoupeného zařízení. Popis nejsložitějších součástí je uveden na následujících stránkách.

- 1 Pícioruše de reglare.
- 2 **KONZERVAČNÍ** prostor.
- 3 **MRAZICÍ a KONZERVAČNÍ** prostor
- 4 Zásuvka **OVOCE a ZELENINA ***
- 5 Oddíl **FOOD CARE ZONE** pro **maso a ryby ***
- 6 **WINE RACK ***
- 7 **POLICE ***
- 8 **ŽÁROVKA / DUAL LED / LED *** (viz Údržba).
- 9 Vyjímatelný držák **NA RŮZNÉ PŘEDMĚTY ***
- 10 **DRŽÁK NA LÁHVE**.

* Liší se v počtu a/nebo dle polohy, je součástí pouze některých modelů.



GR

Περιγραφή της συσκευής

Συνολική εικόνα

Οι οδηγίες χρήσης ισχύουν για διάφορα μοντέλα οπότε μπορεί η εικόνα να παρουσιάζει λεπτομέρειες διαφορετικές σε σχέση με εκείνες της συσκευής που αποκτήσατε. Η περιγραφή των πλέον σύνθετων αντικειμένων βρίσκεται στις ακόλουθες σελίδες.

- 1 ΠΟΔΑΡΑΚΙ ρύθμισης
- 2 Θάλαμος ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
- 3 Θάλαμος ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ και ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
- 4 Λεκάνη ΦΡΟΥΤΩΝ και ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ *
- 5 FOOD CARE ZONE *
- 6 WINE RACK *
- 7 ΡΑΦΙ *
- 8 Λυχνία / DUAL LED / LED * (βλέπε Συντήρηση)
- 9 Αποσπώμενο ραφάκι για ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ *
- 10 Ραφάκι ΦΙΑΛΩΝ

* Ποικίλουν ως προς τον αριθμό ή/και τη θέση, γιάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα.

HU

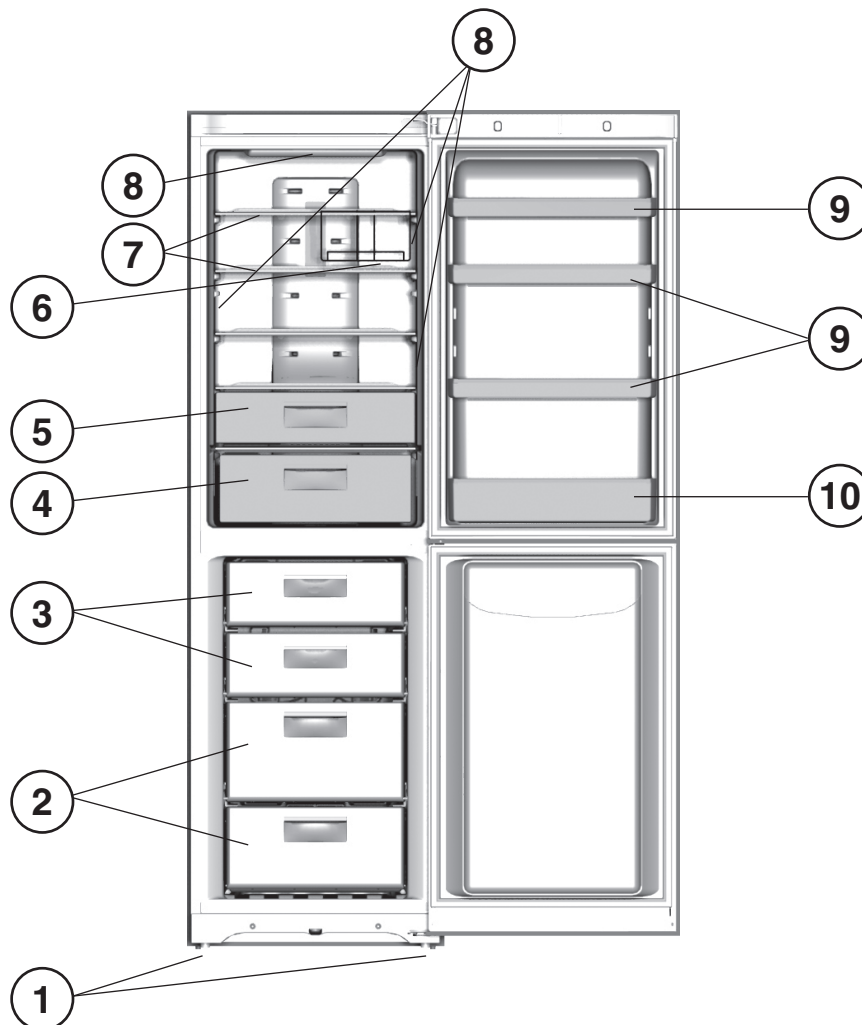
A készülék leírása

Áttekintés

A használati útmutató különböző modellekre érvényes, ezért előfordulhat, hogy az ábra bizonyos részletekben eltér az Ön által megvásárolt készüléktől. Az összetettebb részek leírását a következő oldalakon találja meg.

- 1 Állítható LÁB.
- 2 Vano TÁROLÓ fiók.
- 3 FAGYASZTÓ és TÁROLÓ fiók
- 4 GYÜMÖLCS és ZÖLDSÉG tároló *
- 5 FOOD CARE ZONE rekesz hús és hal tárolására *
- 6 WINE RACK*.
- 7 POLC*.
- 8 LÁMPA / DUAL LED / LED * (lásd Karbantartás).
- 9 Kivehető TÁROLÓ polc*.
- 10 ÜVEGTÁROLÓ polc.

* A szám és/vagy elhelyezkedés eltérő lehet, csak bizonyos modelleknél található meg.



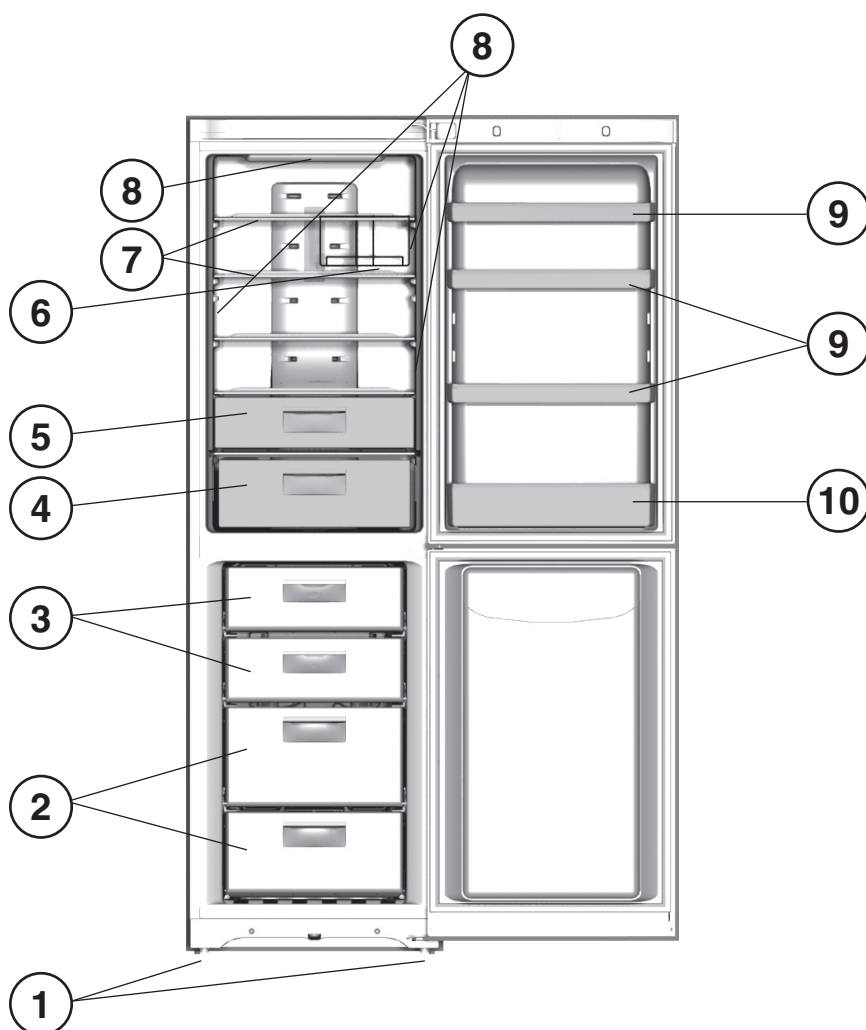
Popis zariadenia

Celkový pohľad

Pokyny na použitie platia pre rôzne modely, a preto je možné, že na obrázku budú zobrazené súčasti líšiace sa od zakúpeného zariadenia. Popis najzložitejších súčastí je uvedený na nasledujúcich stránkach.

- 1 Nastaviteľné **NOŽIČKY**
- 2 **KONZERVAČNÝ** priestor
- 3 **MRAZIACI** a **KONZERVAČNÝ** priestor
- 4 Zásuvka **OVOCIE** a **ZELEENINA** *
- 5 Priestor **FOOD CARE ZONE** na **mäso** a **ryby** *
- 6 **WINE RACK** *
- 7 **POLICA** *
- 8 **ŽIAROVKA / DUAL LED / LED** * (viď Údržba).
- 9 Vytiahovateľný držiak **NA RÔZNE PREDMETY** *
- 10 **DRŽIAK NA FLAŠE**

* Líšia sa počtom a/alebo podľa polohy, tvorí súčasť len niektorých modelov.



BG

Възможност за обръщане посоката на отваряне на вратите

В случай че се наложи да промените посоката на отваряне на вратите, обърнете се към центъра за сервизно обслужване.

CZ

Zaměnitelnost směru otevírání dvířek

V případě, že je třeba změnit směr otevírání dvířek, se obraťte na servisní službu.

GR

Αντιστρεψιμότητα ανοίγματος θυρών

Στην περίπτωση που χρειαστεί να αλλάξετε τη φορά ανοίγματος των θυρών, απευθυνθείτε στην υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

HU

Ajtónyitás-irány változtatás

Az ajtó nyitási irányának megváltoztatásához forduljon a szervizhez!

SK

Zmena smeru otvárania dvierok

Ak je potrebné zmeniť smer otvárania dvierok, obráťte sa na stredisko servisnej služby.

Инсталиране

! Важно е да пазите тази книжка, за да можете във всеки един момент да направите справка с нея. В случай, че продадете или преотстъпите уреда или се преместите да живеете на друго място, уверете се, че тя върви в комплект с него, за да може новият собственик да е информиран за функционирането му и съответните препоръки.

! Прочетете внимателно инструкциите: те ще ви дадат важна информация относно инсталирането, употребата и безопасността на уреда.

Позициониране и свързване

Позициониране

1. Поставете уреда в добре проветриво и сухо помещение.
2. Не запушвайте задните вентилационни решетки: компресорът и кондензаторът излъчват топлина и изискват добро проветряване, за да функционират добре, ограничавайки потреблението на електроенергия.
3. Оставете разстояние най-малко 10 см между горната част на уреда и евентуални мебели, разположени над него, и най-малко 5 см между страничните му части и съседни мебели/стени.
4. Дръжте уреда далеч от източници на топлина (пряка слънчева светлина, електрическа готварска печка).
5. За да поддържате оптимално отстояние на уреда от стената зад него, монтирайте раздалечителите, включени в инсталационния комплект, като следвате инструкциите в диплянката.

Нивелиране

1. Инсталирайте уреда върху равен и твърд под.
2. Ако подът не е напълно хоризонтален, компенсирайте, завивайки или развивайки предните крачета.

Свързване към електрическата мрежа

След транспортирането, позиционирайте вертикално уреда и изчакайте най-малко 3 часа преди да го свържете с електрическата инсталация. Преди да вкарате щепсела в електрическия контакт, се уверете, че:

- контактът е снабден със заземяване и отговаря на изискванията;
 - контактът е в състояние да понесе максималното силовото натоварване на уреда, указано на табелката с характеристиките, разположена в хладилното отделение долу вляво (напр. 150 W);
 - напрежението на захранването е в рамките на стойностите, указани на табелката с характеристиките, разположена долу вляво (напр. 220-240 V);
 - контактът е съвместим с щепсела на уреда.
- В противен случай поискайте смяната на щепсела от оторизиран техник (виж Сервизно обслужване); не използвайте удължители и разклонители.

! При инсталиран уред електрическият кабел и контактът трябва да бъдат лесно достъпни.

! Кабелът не бива да бъде прегъван или притискан.

! Кабелът трябва да бъде проверяван периодично и подменян само от оторизирани техници (виж Сервизно обслужване).

! **Производителят не носи никаква отговорност в случай на неспазване на тези правила.**

Включване и употреба

Как да включите електрическия уред

! След транспортирането поставете електрическия уред вертикално и изчакайте 3 часа, преди да го свържете към електрическото захранване, за да осигурите добрата му работа.

- Преди да сложите хранителните продукти в хладилника, почистете добре вътрешността с хладка вода и бикарбонат.
- Защитен таймер на двигателя.
Този модел е оборудван с контрол за защита на двигателя. Ако в случай на принудително спиране на компресора (например за почистване или размразяване на фризера) той не се включи веднага, не се безпокойте, защото същият автоматично ще се активира след около 8 минути.

Фризерно отделение

Препоръчва се при първото включване на уреда, след като зададете желаната температура, да активирате режима **SUPER FREEZE (БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ)** за по-бързо охлаждане на фризера. Поставете хранителните продукти в хладилника едва след завършване на режима **SUPER FREEZE**.

Хладилно отделение

Препоръчва се при първото включване на уреда, след като зададете желаната температура, да активирате режима **SUPER COOL** за по-бързо охлаждане на хладилника. Поставете хранителните продукти в хладилника едва след завършване на режима **SUPER COOL**.

Начин на работа с дисплея

Настройка на температурите:

Ако електрическият уред е включен, дисплеите на хладилника и на фризера ще показват зададените към момента температури. За да ги промените, достатъчно е да натиснете бутоните - и + за съответното отделение. Всяко натискане на бутоните увеличава или намалява температурата и съответно количеството студ, генерирано в отделението. Температурите, които може да задавате за хладилника, са +8°C, +7°C, +6°C, +5°C, +4°C, +3°C, +2°C. Тези за фризера са -18°C, -19°C, -20°C, -21°C, -22°C, -24°C, -26°C.

Когато е активиран режимът **I-CARE**, уредът автоматично регулира температурата в съответствие с вътрешните и външните условия за хладилника при минимален разход на енергия. Това се сигнализира от светването на индикатора **I-CARE** върху дисплея. Когато е активиран режим **HOLIDAY (ВАКАНЦИЯ)**, не е възможно регулиране на температурата, а уредът автоматично настройва оптималните стойности за работа: **+12°C** за хладилника и **-18°C** за фризера, като това състояние се сигнализира и от светването на индикатора **HOLIDAY**.

За активиране и деактивиране на режима е необходимо да натиснете желаните бутон върху дисплея и светването или угасването на съответния индикатор сигнализира работното състояние.

Някои функции (**БЪРЗО ОХЛАЖДАНЕ, БЪРЗО ЗАМРАЗЯВАНЕ, ХЛАДИЛЕН БАР, ЕКО**) са несъвместими с други (**ВАКАНЦИЯ,...**). В този случай се отчита техният приоритет, който е предварително установен, за да ви улесни при управлението на уреда.

В края на режим **ICE PARTY (ХЛАДИЛЕН БАР)** натиснете бутона **ICE PARTY**, за да прекъснете примигването на светодиода и да спрете звуковия сигнал. Примигването и звуковият сигнал показват завършване на режима и необходимост от изваждане на бутилката от фризера.

Защита от деца

За да активирате режима Child Lock (Защита от деца), задръжте натиснат бутона Child Lock в продължение на 2 секунди. Кратък звуков сигнал и светването на съответния индикатор потвърждават блокирането на бутоните. За да деактивирате режима, натиснете бутона Child Lock в продължение на 2 секунди, при което кратък звуков сигнал и угасването на съответния индикатор потвърждават отблокирането.

Охладителна система No Frost (Без замръзване)



Дали тази система е налична можете да познаете по устройствата за вентилация, разположени върху задните стени на отделенията. Системата No Frost (Без замръзване) управлява постоянен поток студен въздух, който не позволява задържането на влага и възпрепятства образуването на лед и скреж: поддържа подходящо ниво на влажност в хладилното отделение и благодарение на отсъствието на скреж запазва оригиналните качества на хранителните продукти; възпрепятства образуването на лед във фризера, като прави излишни операциите по размразяването му и пречи на хранителните продукти да залепват едни за други. Не поставяйте храни или съдове в пряк досег със задната, охлаждаща стена, за да не запушите отворите за вентилация и улесните образуването на конденз. Затваряйте бутилките и увивайте хранителните продукти.

Как да използвате възможно най-добре хладилника

- Поставяйте само студени или хладки храни, но никога топли (виж Предпазни мерки и съвети).
- Не забравяйте, че готвените храни не издържат по-дълго от суровите.
- Не поставяйте течности в открити съдове: те биха предизвикали повишаване на влажността и вследствие на това образуване на конденз.

РАФТОВЕ: плътни или решетъчни. Те могат да се изваждат и регулират на височина благодарение на специалните водачи (виж фигурата), за да се вкарват съдове или храни със значителни размери. За регулиране на височината не е необходимо рафтът да се изважда изцяло.



Индикатор за **ТЕМПЕРАТУРАТА***: за определяне на най-студената зона в хладилника.

1. Проверете дали на индикатора ясно се вижда надписът ОК (виж фигурата).



2. Ако надписът ОК не се появява, това означава, че температурата е прекалено висока: настройте РЕГУЛАТОРА НА ХЛАДИЛНИКА на по-висока позиция (по-студено)

и изчакайте около 10 часа, докато температурата се стабилизира.

3. Проверете отново индикатора: ако е необходимо, пристъпете към нова настройка. Ако сте поставяли големи количества хранителни продукти или сте отваряли често вратата на хладилника, нормално е индикаторът да не показва ОК. Изчакайте поне 10 часа, преди да настроите регулатора на ХЛАДИЛНИКА на по-висока позиция.

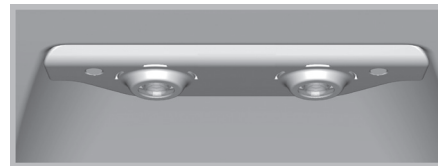
Food Care Zone *

Място, предназначено за съхраняване на пресни продукти като месо и риба. Благодарение на ниската температура в това отделение Food Care Zone позволява удължаване на периода на съхранение с една седмица.

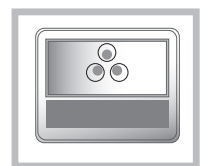
DUAL LED (1)/ LED (2) *

Новото осветяване с двоен светодиод /LED позволява благодарение на силната дифузна светлина ясна видимост на всеки продукт без тъмни зони. При необходимост от подмяна на светодиода се обърнете към центъра за сервизно обслужване.

(1)



(2)



Как да използвате възможно най-добре фризера

- Регулирайте температурата посредством панела за управление.
- Пресните хранителни продукти, подлежащи на замразяване, не трябва да бъдат поставяни в контакт с вече замразените; те трябва да бъдат подредени в горното отделение ЗАМРАЗЯВАНЕ и СЪХРАНЕНИЕ, където температурата пада под -18°C и гарантира добра скорост на замразяване.
- За да замразявате хранителните продукти по най-добрия и сигурен начин, трябва да активирате функцията SUPER FREEZE 24 часа преди поставяне на продуктите. След като поставите хранителните продукти е необходимо отново да активирате функцията SUPER FREEZE, която ще се деактивира сама след 24 часа;
- Не замразявайте повторно хранителни продукти, които са в процес на размразяване или вече са се размразили; тези хранителни продукти трябва да бъдат сготвени, за да бъдат консумирани (в рамките на 24 часа).
- Не поставяйте във фризера стъклени бутилки, съдържащи течности, затворени с тапа или херметически, защото биха могли да се пръснат.
- Максималното количество хранителни продукти, които могат да се замразяват на ден е посочено на табелката с характеристиките, поставена във вътрешността на хладилното отделение долу вляво (напр.: 4 кг/24ч 4).
- За да разполагате с повече пространство във фризера, може да извадите евентуалните чекмеджета от местата им [с изключение на долното], като подредите продуктите направо на решетъчните/стъклените рафтове от комплекта [където са налични].

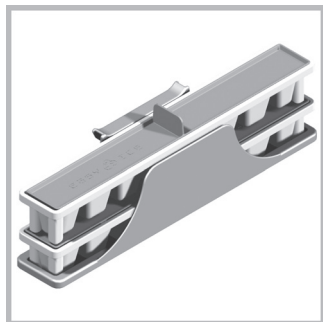
! За да избегнете възпрепятстването на циркулацията на въздуха вътре във фризера, се препоръчва да не запушвате с храни или съдове отворите за проветряване.

! По време на замразяването избягвайте да отваряте вратата. ! В случай на прекъсване на електрическото захранване или повреда, не отваряйте вратата на фризера: по този начин замразените и дълбоко замразените хранителни продукти ще се запазят без да се развалят в продължение на около 9-14 часа.

Easy Ice *

Двойната тавичка е проектирана с цел да оптимизира пространството в чекмеджето на фризера и да улесни бързият и лесен достъп до леда. Тавичките могат да се надграждат или да се пълнят и използват поотделно.

Прикрепящият механизъм прави Easy Ice изключително гъвкаво приспособление, тъй като дава възможност за поставянето му в дясната или лявата част на първите чекмеджета.



Поддръжка и грижи

Изключване на електрическото захранване

По време на дейностите по почистването и поддръжката е необходимо да изключите уреда от електрическата мрежа:

1. Натиснете бутона ON/OFF за изключване на уреда.
2. Извадете щепсела от контакта.

! Ако не следвате тази процедура, алармата може да се задейства: това не е признак за неизправност. За възстановяване на нормалната работа е достатъчно отново да се натисне бутона ON/OFF. За да изключите уреда от електрическата мрежа, следвайте указанията, дадени в точки 1 и 2.

Почистване на уреда

- Външните и вътрешните части и уплътненията от гума могат да се почистват с гъбичка, напоена с хладка вода и сода бикарбонат или неутрален сапун. Не използвайте разтворители, абразивни материали, избелващи препарати или амоняк.
- Вадещите се аксесоари могат да бъдат накснати в топла вода и сапун или препарат за миене на съдове. Изплакнете ги и грижливо ги подсушете.
- Гърбът на уреда е склонен да се покрива с прах, която може да бъде отстранена, след като сте изключили уреда и сте извадили щепсела от контакта, използвайки деликатно дългия накрайник на прахосмукачката, настроена на средна мощност.

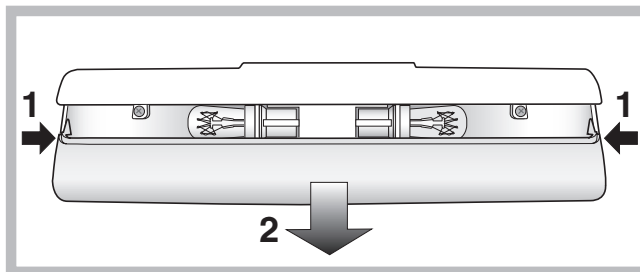
Как да избегнете образуването на мухъл и неприятни миризми

- Уредът е произведен от хигиенични материали, които не предават миризмите. За да запазите тази негова характеристика, е необходимо храните винаги да бъдат добре завити и затворени. Така ще предотвратите и образуването на петна.
- В случай, че искате да изключите уреда за продължителен период от време, почистете вътрешността му и оставете вратите отворени.

* Различаващи се по номер и/или разположение, налице само при някои модели.

Смяна на крушката *

За да смените крушката, осветяваща хладилното отделение, извадете щепсела от електрическия контакт. Следвайте долуизложените указания. Достъп до лампата ще получите, като отстраните предпазителя, както е показано на фигурата. Заменете я с нова, отговаряща на мощността, отбелязана върху на предпазителя.



Предпазни мерки и съвети

! Уредът е проектиран и конструиран в съответствие с международните норми за безопасност. Тези препоръки се дават за целите на безопасността и трябва да бъдат прочетени внимателно.



Този уред е съобразен със следните Директиви на Европейската общност:

- Нисковолтова директива 73/23/ЕИО от 19/02/73 и последващи изменения;
- Директива за електромагнитната съвместимост 89/336/ЕИО от 03/05/89 и последващи изменения;
- 2002/96/СЕ.

Обща безопасност

- Уредът е създаден за непрофесионална употреба в домашна обстановка.
- Уредът трябва да бъде използван за съхраняването и замразяването на храни, само от възрастни лица и в съответствие с инструкциите, съдържащи се в тази книжка.
- Този уред не бива да се инсталира на открито, дори ако мястото е заслонено; излагането му на дъжд и бури е много опасно.
- Не пипайте уреда с мокри или влажни ръце или крака, или когато сте боси.
- Не пипайте вътрешните охлаждащи части: има опасност да се изгорите или нараните.
- Не изваждайте щепсела от електрическия контакт, дърпайки кабела, а хващайки него самия.
- Необходимо е да изваждате щепсела от контакта преди почистване и дейности по поддръжка. Не е достатъчно да натиснете бутона **ON/OFF** върху дисплея, за да изключите напълно електрозахранването.
- При повреда в никакъв случай не се опитвайте да поправите уреда, достигайки до вътрешните механизми.
- Не използвайте остри и режещи прибори или електроуреди вътре в отделението за съхранение на замразени хранителни продукти, ако същите не са от вида, препоръчан от производителя.
- Не слагайте в устата си кубчета лед, току-що извадени от фризера.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и познания, освен в случаите, когато са наблюдавани или обучени за ползване на уреда от лице, носещо отговорност за тяхната

безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.

- Опаковките не са играчки за деца.

RISK GROUP 2

**Do not stare at operating lamp
may be harmful to the eyes.
Non fissare lampada in funzione.
Pu essere dannoso per gli occhi**

! внимание: Етикетът е поставен в близост до лампата *

Изхвърляне

- Изхвърляне на амбалажния материал: спазвайте местните норми, така амбалажът може да бъде използван повторно.
- Изхвърляне на стария уред: **СПАЗВАЙТЕ ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТО В ТАЗИ ОБЛАСТ.** Хладилниците и фризерите съдържат в охладителната си система и изолацията газ изобутан и циклопентан, които, ако попаднат в околната среда, могат да бъдат опасни за нея. **СЛЕДОВАТЕЛНО ИЗБЯГВАЙТЕ УВРЕЖДАНЕТО НА ТВЪРДИТЕ ТРЪБОПРОВОДИ.**
- Преди да изхвърлите стария уред за старо желязо, направете го неизползваем, отрязвайки кабела на електрическото захранване и отстранявайки устройствата за затваряне на вратите.

Как да пестите, опазвайки околната среда

- Инсталирайте уреда на прохладно и добре проветриво място, предпазвайте го от пряко излагане на слънчевите лъчи, не го поставяйте в близост до източници на топлина.
- За да поставяте и изваждате храните, отваряйте вратите на уреда за възможно най-кратко време. Всяко отваряне на вратите води до значителен разход на електроенергия.
- Не препълвайте уреда с прекалено много хранителни продукти: за доброто им съхранение, студът трябва да може да циркулира свободно. Ако циркулацията е възпрепятствана, компресорът ще работи непрекъснато.
- Не поставяйте в уреда топли храни: те биха повишили вътрешната температура, принуждавайки компресора да работи усилено, изразходвайки много електроенергия.
- Размразявайте уреда в случай, че се образува лед (*виж Поддръжка*); дебел слой лед прави по-трудно изстудяването на хранителните продукти и повишава потреблението на електроенергия.

Аномалии и решения

Може да се случи така, че уредът да не работи. Преди да се обадите в центъра за сервизно обслужване (виж Сервизно обслужване), проверете дали не става въпрос за проблем, който лесно може да бъде разрешен с помощта на следния списък.

Зеленият индикатор за ЗАХРАНВАНЕТО не светва.

- Щепселът не е вкаран в електрическия контакт или е вкаран недостатъчно, за да направи контакт, или в дома ви няма ток.

Двигателят не тръгва.

- Уредът е снабден с предпазно устройство за управление на двигателя (*виж Включване и употреба*).

Дисплеят свети слабо.

- Извадете щепсела и отново го вкарайте в контакта след като сте го завъртели.

Звучи алармата, на дисплея примигва индикаторът АЛАРМА ОТВОРЕНА ВРАТА (вместо температурата за ХЛАДИЛНИКА е изписано "d").

- Вратата на хладилника е оставена отворена за повече от две минути.
Звуковият сигнал спира след затваряне на вратата или с изключване и включване на уре.

Звучи алармата, на дисплея примигва индикаторът АЛАРМА ТЕМПЕРАТУРА (вместо температурата за ХЛАДИЛНИКА е изписано "A1").

- Електрическият уред сигнализира за прекомерно загряване на фризера. Фризерът ще поддържа температура около 0°C, за да не се замразяват повторно хранителните продукти, давайки възможност те да бъдат изконсумирани в рамките на 24 часа или да бъдат замразени отново, след като са сготвени. За да изключите звуковия сигнал, отворете и затворете вратата или натиснете еднократно бутоните + и – за настройване на температурата във фризерното отделение. Натиснете втори път тези бутони, за да се изобрази зададената стойност върху дисплея на фризера, изгасете светодиода АЛАРМА НА ТЕМПЕРАТУРАТА и възстановете нормалното функциониране.

Звучи алармата, на дисплея примигва индикаторът АЛАРМА ТЕМПЕРАТУРА (вместо температурата за ХЛАДИЛНИКА е изписано "A2").

- Електрическият уред сигнализира за опасно загряване на фризера: хранителните продукти не трябва да бъдат консумирани. Фризерът поддържа температура около -18°C. За да изключите звуковия сигнал, отворете и затворете вратата или натиснете еднократно бутоните + и – за настройване на температурата във фризерното отделение. Натиснете втори път тези бутони, за да се изобрази зададената стойност върху дисплея на фризера, изгасете светодиода АЛАРМА НА ТЕМПЕРАТУРАТА и възстановете нормалното функциониране.

Когато хладилникът или фризерът охлажда слабо.

- Вратите не се затварят добре или уплътненията са увредени.
- Вратите се отварят прекалено често.
- Зададена е прекалено висока температура (виж Включване и употреба).
- Хладилникът или фризерът са препълнени.

Хранителните продукти в хладилника замръзват.

- Зададена е прекалено ниска температура (виж Включване и употреба).

Двигателят работи непрекъснато.

- Активирани са функциите SUPER COOL и/или SUPER FREEZE и/или ICE PARTY.
- Вратата не е добре затворена или се отваря постоянно.
- Температурата на околната среда е много висока.

Уредът издава прекалено силен шум.

- Уредът не е нивелиран добре (*виж Инсталиране*).
- Уредът е инсталиран между мебели или предмети, които вибрират и издават шум.
- Охлаждащият газ в системата издава лек шум, дори когато компресорът не работи: това не е дефект, а нещо нормално.

Преждевременен край на функциите.

- Смущения в електрическата мрежа или кратки прекъсвания на захранващото напрежение.

Instalace

! Je důležité uschovat tento návod za účelem jeho další konzultace. V případě prodeje, darování nebo stěhování se ujistěte, že zůstane spolu se zařízením, aby informoval nového vlastníka o jeho činnosti a o příslušných upozorněních.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti.

Umístění a zapojení

Umístění

1. Zařízení umístěte do dobře větraného prostoru s nízkou vlhkostí.
2. Ponechte zadní ventilační otvory volně přístupné: Kompresor a kondenzátor jsou zdroji tepla a ke své činnosti charakterizované úsporou elektrické energie vyžadují dobrou ventilaci.
3. Mezi horní částí zařízení a případným nábytkem nacházejícím se nad zařízením ponechte vzdálenost alespoň 10 cm a mezi bočními stěnami a nábytkem/bočními stěnami alespoň 5 cm.
4. Udržujte zařízení v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (přímé sluneční světlo, elektrický sporák).
5. Abyste zajistili optimální vzdálenost výrobku od zadní stěny, namontujte rozpěrky z instalační sady; při montáži postupujte dle pokynů uvedených v příslušném specifickém listu.

Umístění do vodorovné polohy

1. Zařízení nainstalujte na pevnou rovnou podlahu.
2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, vykompenzujte zjištěné rozdíly odšroubováním nebo zašroubováním předních nožiček.

Elektrické zapojení

Následně po přepravě umístěte zařízení do svislé polohy a před jeho připojením do elektrického rozvodu vyčkejte alespoň 3 hodiny. Před zasunutím zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu se ujistěte, že:

- Je zásuvka řádně uzemněna zákonně předepsaným způsobem;
- je zásuvka schopna unést maximální příkon spotřebiče, uvedený na identifikačním štítku umístěném v levé dolní části chladicího prostoru (např. 150 W);
- se napájecí napětí nachází v rozsahu hodnot uvedených na identifikačním štítku umístěném vlevo dole (např. 220-240 V);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou zařízení. V opačném případě požádejte o výměnu autorizovaného technika (viz Servisní služba); nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozvodky.

! Po ukončení instalace zařízení musí být elektrický kabel a zásuvka elektrického rozvodu lehce dostupné.

! Kabel nesmí být vystaven ohýbání nebo stlačování.

! Kabel musí být podrobován pravidelným kontrolám a smí být nahrazen pouze autorizovanými technikami (viz Servisní služba).

! **Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za případy, kdy nebudou dodržena uvedená pravidla.**

Uvedení do provozu a použití

Uvedení zařízení do provozu

! Po přepravě spotřebiče je třeba jej umístit do svislé polohy a v rámci usnadnění jeho správné činnosti je třeba před jeho připojením do zásuvky elektrického rozvodu počkat nejméně 3 hodiny.

- Před vložením potravin do chladničky dokonale vyčistěte její vnitřek vlažnou vodou a bikarbonátem.
- Ochranná doba motoru.

Zařízení je vybaveno jističem, který uvede do činnosti kompresor po uplynutí přibližně 8 minut od zapnutí. K uvedenému opožděnému uvedení do činnosti dojde po každém (úmyslném nebo neúmyslném) přerušení elektrického napájení (výpadku).

Mrazicí prostor (mraznička)

Při prvním zapnutí výrobku a po nastavení požadované teploty se doporučuje aktivovat funkci **SUPER FREEZE** za účelem co nejrychlejšího ochlazení mrazicího prostoru. Teprve po ukončení funkce **SUPER FREEZE** se doporučuje vložit dovnitř mrazicího prostoru potraviny.

Chladicí prostor (chladnička)

Při prvním zapnutí výrobku a po nastavení požadované teploty se doporučuje aktivovat funkci **SUPER COOL** za účelem co nejrychlejšího ochlazení chladicího prostoru. Teprve po ukončení funkce **SUPER COOL** se doporučuje vložit dovnitř mrazicího prostoru potraviny.

Pohyb na displeji

Nastavení teplot:

Když je výrobek zapnutý, na displejích chladničky a mrazničky budou zobrazeny teploty nastavené v daném okamžiku. Jejich změna se provádí stisknutím tlačítek - a +, která se týkají prostoru, v němž si přejete provést změnu teploty. Každé stisknutí tlačítek zvýší nebo sníží teplotu a odpovídajícím způsobem také množství chladu vytvářeného uvnitř daného prostoru. V chladicím prostoru je možné zvolit jednu z následujících teplot: +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°. V mrazicím prostoru jsou volitelné teploty: -18°, -19°, -20°, -21°, -22°, -24°, -26°.

Když je aktivována funkce „**I-CARE**“, výrobek automaticky nastavuje teploty s ohledem na vnitřní a vnější podmínky chladničky a tento režim je charakterizován minimální spotřebou energie a příslušnou signalizací rozsvícením LED **I-CARE** na tlačítkovém panelu.

Je-li aktivována funkce **HOLIDAY**, nastavení teplot není možné, výrobek se však automaticky nastaví na optimální hodnoty pro danou situaci: **+12°C** pro chladicí prostor a **-18°C** pro mrazicí prostor. Tento režim je charakterizován také rozsvícením LED **HOLIDAY**.

Aktivace a zrušení funkcí se provádí jednoduše stisknutím příslušného tlačítka a rozsvícení nebo zhasnutí příslušné kontrolky LED na tlačítkovém panelu bude charakterizovat stav dané funkce. Některé funkce (**SUPER COOL**, **SUPER FREEZE**, **ICE PARTY**, **I-CARE**) jsou nekompatibilní s jinými funkcemi (**HOLIDAY**,...). V takovém případě bude brána v úvahu přednastavená priorita s cílem pomoci vám při ovládání výrobku.

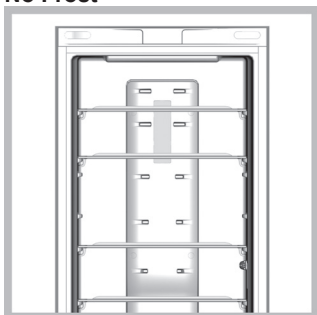
Po ukončení použití funkce **ICE PARTY** je třeba stisknout tlačítko **ICE PARTY** za účelem zrušení blikání příslušné LED a zvukového signálu. Blikání a zvukový signál signalizují, že funkce byla ukončena a že je třeba vytáhnout láhev z mrazicího prostoru.

Child Lock

Aktivace funkce Child Lock vyžaduje stisknutí tlačítka Child Lock na dobu 2 sekund. Aktivace zablokování tlačítek bude potvrzena krátkým zvukovým signálem a rozsvícením příslušné LED na tlačítkovém panelu. Zrušení této funkce se provádí stisknutím tlačítka Child Lock na 2 sekundy. Zrušení bude potvrzeno krátkým zvukovým signálem a zhasnutím příslušné LED.

Chladicí systém

No Frost



Chladicí systém No Frost spravuje nepřetržitý proud studeného vzduchu, který zachycuje vlhkost a zabraňuje tvorbě ledu a námrazy. V chladicím prostoru udržuje správnou hladinu vlhkosti a díky absenci námrazy zachovává původní kvalitu potravin; v mrazicím prostoru zabraňuje tvorbě ledu, čímž umožňuje vyhnout se odmrazování a vzájemnému slepení potravin.

Potraviny a nádoby ukládejte tak, aby se přímo nedotýkaly zadní chladicí stěny, a neucpávaly tak větrací otvory a usnadňovaly tvorbu kondenzátu.

Zavřete láhve a zabalte potraviny.

Optimální způsob použití chladničky

- Vkládejte dovnitř pouze chladná nebo vlažná jídla, ne však teplá (viz Opatření a rady).
- Pamatujte, že varené potraviny si udržují své vlastnosti kratší dobu než syrové.
- Nevkládejte dovnitř tekutiny v otevřených nádobách: způsobily by zvýšení vlhkosti s následnou tvorbou kondenzátu.

POLICE : plné nebo ve formě mřížky.

Jsou vyjímatelné a výškově nastavitelné prostřednictvím příslušných vodicích drážek (viz obrázek), sloužících k zasunutí prostorných nádob nebo potravin. Nastavení výšky nevyžaduje úplné vytažení police.



Ukazatel **TEPLOTA***: k určení nejchladnější zóny chladničky.

1. Zkontrolujte, zda je na ukazateli dobře viditelný nápis OK (viz obrázek).



2. Když se nezobrazí nápis OK, znamená to, že je teplota příliš vysoká: nastavte otočný knoflík REŽIMU ČINNOSTI CHLADNIČKY do jedné z vyšších poloh (odpovídajících vyššímu chladu) a vyčkejte přibližně 10 h až po stabilizaci teploty.
3. Opětovně zkontrolujte ukazatel: dle potřeby přistupte k novému

* Liší se v počtu a/nebo dle polohy, je součástí pouze některých modelů.

nastavení. Je zcela běžným jevem, že po vložení velkého množství potravin nebo po častém otevírání chladničky ukazatel nezobrazuje OK. Před nastavením otočného knoflíku REŽIMU ČINNOSTI CHLADNIČKY do vyšší polohy vyčkejte nejméně 10 h.

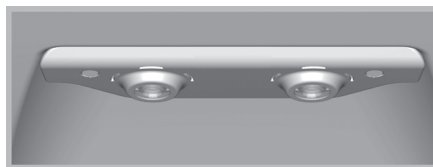
Food Care Zone *

Prostor věnovaný uchovávání čerstvých potravin, jako jsou maso a ryby. Díky nízké teplotě uvnitř tohoto oddělení umožňuje Food Care Zone prodloužit doby uchovávání až do jednoho týdne.

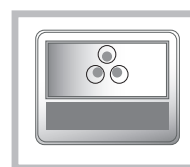
DUAL LED (1)/ LED (2) *

Nové osvětlení s dvojitou LED / LED umožňuje díky výkonnému rozptylovému světlu jasný pohled na každou potravinu bez jakékoli oblasti stínu. V případě, že je třeba provést výměnu LED, obraťte se na Servisní službu.

(1)



(2)



Optimální způsob použití mrazničky

- Nastavte teplotu prostřednictvím ovládacího panelu.
- Čerstvé potraviny určené ke zmrazení nesmí být umístěny spolu se zmrazenými potravinami; je třeba je umístit na mřížku nad mrazicím oddělením, dle možností tak, aby se dotýkaly stěn (bočních a zadní), kde teplota klesá pod -18°C a kde je zaručena dobrá rychlost zmrazení.
- Pro správnější a bezpečnější způsob zmrazení jídel je třeba aktivovat funkci SUPER FREEZE 24 hodin před vložení jídla. Po vložení jídla je třeba znovu aktivovat funkci SUPER FREEZE, která se automaticky zruší po uplynutí 24 hodin;
- Nezmrazujte znovu potraviny, které se rozmrazují nebo jsou již rozmrazené; tyto potraviny se musí spotřebovat do 24 hodin nebo znovu zmrazit po uvarení.
- Nevkládejte do mrazničky uzavřené nebo hermeticky utesnené skleněné láhve obsahující tekutiny. Mohlo by dojít k jejich roztržení.
- Maximální denní množství potravin ke zmrazení je uvedeno na identifikačním štítku, umístěném v levé dolní části chladicího prostoru (například: 4 kg/24h).
- Kvůli získání většího prostoru v mrazničce můžete případně zásuvky vyndat z jejich uložení (kromě spodní) a uložit potraviny přímo na mřížky/skleněné police obsažené ve výbavě (jsou-li součástí).

! Pro zajištění dostatečného pohybu vzduchu uvnitř mrazničky se doporučuje ponechat ventilační otvory volné a nezakrývat je jídlami nebo nádobami.

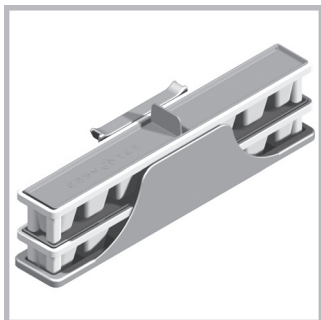
! Během zmrazování potravin neotvírejte dvířka mrazničky.

! V případě přerušení dodávky elektrického proudu nebo při výskytu závady neotvírejte dvířka mrazničky: použitím uvedeného postupu lze uchovat mražená a zmražená jídla beze změny jejich vlastností přibližně 9-14 hodin.

Easy Ice *

Dvojitá miska byla navržena kvůli optimalizaci prostoru v zásuvce mrazničky a kvůli rychlejšímu a snazšímu zpřístupnění ledu. Misky mohou být uloženy jedna na druhé nebo se mohou naplnit a použít samostatně.

Kromě toho příslušný úchyt činí z Easy Ice mimořádně přizpůsobivé řešení, protože umožňuje její umístění do pravé nebo levé části prvních zásuvek.



Údržba a péče

Vypnutí přívodu elektrického proudu

Během čištění a údržby je třeba odizolovat zařízení od napájecího přívodu:

1. Vypněte zařízení stisknutím tlačítka ZAP./VYP.
2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

! V případě, že nebude dodržen uvedený postup, může dojít k aktivaci alarmu: alarm, který se objeví v uvedeném případě, není příznakem závady. Pro obnovení běžné činnosti stačí znovu stisknout tlačítko ZAP./VYP. Odizolování zařízení se provádí dle pokynů uvedených v bodě 1 a 2.

Vyčištění zařízení

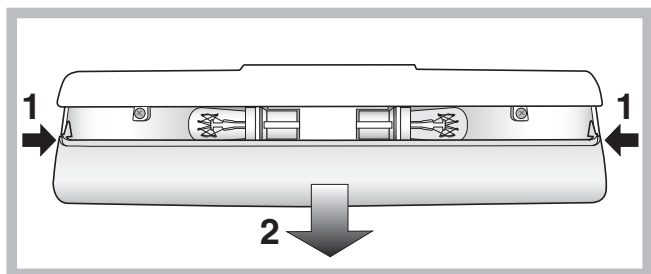
- Vnější a vnitřní části i pryžová těsnění je možné čistit houbou navlhčenou ve vlažné vodě a bikarbonátu sodném nebo neutrálním mýdlem. Nepoužívejte rozpouštědla, abrazivní prostředky, bělidlo ani amoniak.
- Vyjímatelné příslušenství může být namočen v teplé vodě s mýdlem nebo čistícím prostředkem na nádobí. Opláchněte je a důkladně osušte.
- Zadní strana zařízení má tendenci pokrýt se prachem, který je možné po vypnutí zařízení a po odpojení zástrčky ze zásuvky elektrického rozvodu opatrně odstranit, a to dlouhým nástavcem vysavače, nastaveného na střední výkon.

Zabránění tvorbě plísní a nepříjemných zápachů

- Zařízení bylo vyrobeno z hygienicky nezávadných materiálů, které nepřenášejí zápachy. Za účelem zachování této vlastnosti je třeba, aby byla jídla neustále chráněna a řádně uzavřena. Zabrání se tak tvorbě skvrn.
- V případě předpokládané dlouhodobé nečinnosti zařízení vyčistěte jeho vnitřek a nechte otevřená dvířka.

Výměna žárovky *

Při výměně žárovky osvětlení chladicího prostoru odpojte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu. Řiďte se níže uvedenými pokyny. Přístup k žárovce po odstranění ochranného krytu způsobem naznačeným na obrázku. Vyměňte ji za obdobnou, s příkonem uvedeným na ochranném krytu.



Opatření a rady

! Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno ve shodě s mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a musí být pozorně přečtena.



Tento spotřebič je ve shodě s následujícími směrnicemi Evropské unie:

- 72/23/EHS z 19/02/73 (Nízké napětí) ve znění pozdějších předpisů;
- 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) ve znění pozdějších předpisů;
- 2002/96/CE.

Základní bezpečnostní opatření

- Zařízení bylo navrženo pro neprofesionální použití v domácnosti.
- Zařízení musí být používáno k uložení a ke zmrazování jídel pouze dospělými osobami a dle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Zařízení nesmí být nainstalováno na otevřeném prostoru, a to ani v případě, že se jedná o prostor krytý přístřeškem; jeho vystavení dešti a bouřkám je velice nebezpečné.
- Nedotýkejte se zařízení bosýma nohama nebo mokřýma či vlhkýma rukama či nohama.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích součástí: existuje nebezpečí popálení nebo poranění.
- Neodpojujte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu potažením za kabel, ale řádným uchopením zástrčky.
- Před zahájením čištění a údržby je třeba odpojit zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu. Pro odstranění elektrického kontaktu nestačí stisknout na déle než dvě sekundy tlačítko ZAP./VYP. na displeji.
- Při výskytu závady v žádném případě nezasahujte do vnitřních mechanismů ve snaze závadu odstranit.
- Uvnitř jednotlivých prostor určených ke konzervaci mražených potravin nepoužívejte ostré a zahrocené předměty ani elektrická zařízení, která nejsou doporučena výrobcem.
- Nevkládejte si do úst kostky ledu, které jste právě vytáhli z mrazničky.
- Toto zařízení se považuje za nevhodné pro použití ze strany osob (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osob bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, kdy jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost ohledně použití zařízení. Děti by měly být neustále pod dohledem, aby se zajistilo, že si nehrají se zařízením.
- Obaly nejsou hračkami pro děti.

RISK GROUP 2

**Do not stare at operating lamp
may be harmful to the eyes.
Non fissare lampada in funzione.
Pu essere dannoso per gli occhi**

! Upozornění: Štítek je umístěn v blízkosti lampy *

* Liší se v počtu a/nebo dle polohy, je součástí pouze některých modelů.

Likvidace

- Likvidace obalového materiálu: dodržujte místní předpisy za účelem opětovného využití obalů.
- Evropská směrnice 2002/96/EC o odpadních elektrických a elektronických zařízeních stanovuje, že staré domácí elektrické spotřebiče nesmí být odkládány do běžného netříděného domovního odpadu. Staré spotřebiče musí být odevzdány do odděleného sběru, a to za účelem recyklace a optimálního využití materiálů, které obsahují, a z důvodu předcházení negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost odevzdat zařízení po skončení jeho životnosti do odděleného sběru. Spotřebitelé by měli kontaktovat příslušné místní úřady nebo svého prodejce ohledně informací týkajících se správné likvidace starého zařízení.

Úspora energií a ochrana životního prostředí

- Nainstalujte zařízení do chladného a dobře větraného prostředí, nevystavujte jej působení přímého slunečního světla a neumísťujte jej do blízkosti zdrojů tepla.
- Při vkládání a vyjímání potravin udržujte dvířka co nejméně otevřená. Každé otevření dvířek způsobuje výrazný únik energie.
- Nenaplňujte zařízení nadměrným množstvím potravin: dobrá konzervace je podmíněna volným pohybem chladu. Když se zabrání cirkulaci, kompresor bude pracovat nepřetržitě.
- Nevkládejte ještě teplá jídla: zvýšila by vnitřní teplotu a přinutila kompresor k nadměrnému výkonu, provázenému plýtváním elektrickou energií.
- V případě vytvoření námrazy odmrázte zařízení (viz Údržba); vrstva ledu o velké tloušťce způsobuje obtížné odevzdávání chladu potravinám a zvyšuje spotřebu energie.

Závady a způsob jejich odstranění

Může se stát, že zařízení nebude fungovat. Dříve, než se obrátíte na Servisní službu (viz Servisní služba), zkontrolujte pomocí následujícího seznamu, zda se nejedná o snadno odstranitelný problém.

Zhasnutí displeje.

- Zástrčka není zastrčena do zásuvky elektrického rozvodu nebo řádně nedoléhá nebo byla přerušena dodávka elektrického proudu v celém bytě/domě.

Nedochází k uvedení motoru do chodu.

- Zařízení je vybaveno motorovým jističem. (Uvedení do provozu a použití).

Displej je slabě osvětlen.

- Odpojte zástrčku a znovu ji zasuňte do zásuvky po jejím otočení kolem osy.

Je slyšet alarm, na displeji bliká ALARM OTEVŘENÝCH DVÍŘEK (namísto teploty CHLADNIČKY je zobrazeno „d“).

- Dvířka chladničky zůstala otevřená déle než dvě minuty. Ke zrušení akustického signálu dojde po zavření dvířek nebo vypnutím a opětovným zapnutím výrobku.

Je slyšet alarm, na displeji bliká ALARM TEPLoty (namísto teploty MRAZNIČKY je zobrazeno „A1“).

- Zařízení signalizuje nadměrný ohrev mrazničky. Mraznička se bude udržovat na teplotě kolem 0 °C, aby nedošlo

k opětovnému zmrazení potravin, čímž umožní jejich konzumaci v průběhu následujících 24 hodin nebo jejich opětovné zmrazení po předchozím uvaření. Vypnutí akustického signálu lze provést otevřením a zavřením dveří nebo jedním stisknutím tlačítek + a – regulace teploty mrazničky. Druhým stisknutím těchto tlačítek lze zobrazit nastavenou hodnotu na displeji mrazničky, vypnout LED ALARMU TEPLoty a obnovit běžnou činnost.

Je slyšet alarm, na displeji bliká alarm teploty (namísto teploty MRAZNIČKY je zobrazeno „A2“).

- Zařízení signalizuje nebezpečný ohrev mrazničky: uložené potraviny je třeba vyhodit. Mraznička bude udržována na teplotě kolem 0 °C. Vypnutí akustického signálu lze provést otevřením a zavřením dveří nebo jedním stisknutím tlačítek + a – regulace teploty mrazničky. Druhým stisknutím těchto tlačítek lze zobrazit nastavenou hodnotu na displeji mrazničky, vypnout LED ALARMU TEPLoty a obnovit běžnou činnost.

Chladnička a mraznička chladí nedostatečně.

- Dvířka řádně nedoléhají nebo jsou poškozená těsnění.
- Dvířka se otevírají příliš často.
- Byla nastavena příliš vysoká teplota (viz Uvedení do provozu a použití).
- Chladnička nebo mraznička je příliš naplněná.

Potraviny v mrazničce se zmrazují příliš.

- Byla nastavena příliš nízká teplota (viz Uvedení do provozu a použití).

Motor zůstává v chodu bez přerušení.

- Jsou aktivovány funkce SUPER COOL a/nebo SUPER FREEZE a/nebo ICE PARTY.
- Dvířka nejsou správně zavřena nebo se nepřetržitě otevírají.
- Teplota vnějšího prostředí je příliš vysoká.

Zařízení vydává příliš mnoho hluku.

- Zařízení nebylo řádně uvedeno do vodorovné polohy (viz Instalace).
- Zařízení bylo nainstalováno mezi kusy nábytku nebo předměty, které vibrují a vydávají hluk.
- Chladicí plyn uvnitř zařízení produkuje lehký hluk i při zastaveném kompresoru: nejedná se o závadu, ale o zcela běžný jev.

Předčasné ukončení zvolených funkcí.

- Elektrické poruchy v napájecí síti nebo krátká přerušení dodávky elektrického proudu.

Εγκατάσταση

! Είναι σημαντικό να διατηρήσετε το εγχειρίδιο αυτό για να μπορείτε να το συμβουλευτείτε οποιαδήποτε στιγμή. Σε περίπτωση πώλησης, παραχώρησης ή μετακόμισης, βεβαιωθείτε ότι αυτό παραμένει μαζί με τη συσκευή για την πληροφόρηση του νέου ιδιοκτήτη για τη λειτουργία και τις σχετικές προειδοποιήσεις.

! Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες: υπάρχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και την ασφάλεια.

Τοποθέτηση και σύνδεση

Τοποθέτηση

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε χώρο καλά αεριζόμενο και χωρίς υγρασία.
2. Μην φράζετε τις πίσω γρίλιες αερισμού: ο συμπιεστής και ο συμπυκνωτής εκπέμπουν θερμότητα και απαιτούν καλό αερισμό για να λειτουργούν καλά και να περιορίζεται η κατανάλωση ηλεκτρικού.
3. Αφήστε μια απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ του επάνω μέρους της συσκευής και των ενδεχόμενων υπερκείμενων επίπλων και τουλάχιστον 5 cm μεταξύ των πλαϊνών και πλευρικών επίπλων/τοίχων.
4. Η συσκευή πρέπει να βρίσκεται μακριά από πηγές θερμότητας (άμεσο ηλιακό φως, ηλεκτρική κουζίνα).
5. Για τη διατήρηση της βέλτιστης απόστασης του προϊόντος από το πίσω τοίχωμα, μοντάρετε τους αποστάτες που υπάρχουν στο κιτ εγκατάστασης ακολουθώντας τις οδηγίες του αντίστοιχου φύλλου.

Οριζοντίωση

1. Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δάπεδο ίσιο και ανθεκτικό.
2. Αν το δάπεδο δεν είναι απόλυτα επίπεδο, αντισταθμίστε ξεβιδώνοντας ή βιδώνοντας τα πρόσθια ποδαράκια.

Ηλεκτρική σύνδεση

Μετά τη μεταφορά, τοποθετήστε τη συσκευή κατακόρυφα και περιμένετε τουλάχιστον 3 ώρες πριν τη συνδέσετε στην ηλεκτρική εγκατάσταση. Πριν βάλετε το βύσμα στην ηλεκτρική πρίζα, βεβαιωθείτε ότι:

- η πρίζα διαθέτει γείωση και τηρεί τις εκ του νόμου προδιαγραφές
- η πρίζα είναι σε θέση να δεχτεί το μέγιστο φορτίο ισχύος της μηχανής, που φαίνεται στην ταμπελίτσα χαρακτηριστικών στο διαμέρισμα ψυγείου κάτω αριστερά (π.χ. 150 W)
- η τάση τροφοδοσίας κυμαίνεται εντός των τιμών της ταμπελίτσας χαρακτηριστικών, που βρίσκεται κάτω αριστερά (π.χ. 220-240 V)
- η πρίζα είναι συμβατή με το βύσμα της συσκευής.
Σε αντίθετη περίπτωση ζητήστε την αντικατάσταση του βύσματος από εξουσιοδοτημένο τεχνικό (βλέπε Τεχνική Υποστήριξη). Μην χρησιμοποιείτε προεκτάσεις και πολύπριζα.

! Με την εγκατάσταση της συσκευής, το ηλεκτρικό καλώδιο και η ηλεκτρική πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμες.

! Το καλώδιο δεν πρέπει να διπλώνει ή να συμπιέζεται.

! Το καλώδιο πρέπει να ελέγχεται περιοδικά και να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς (βλέπε Τεχνική Υποστήριξη).

! Η επιχείρηση αποποιείται κάθε ευθύνης όταν δεν τηρούνται οι κανόνες αυτοί.

Εκκίνηση και χρήση

Εκκίνηση της συσκευής

! Μετά τη μεταφορά, τοποθετήστε τη συσκευή κατακόρυφα και περιμένετε περίπου 3 ώρες πριν τη συνδέσετε στην ηλεκτρική πρίζα για να ευνοηθεί η καλή λειτουργία της.

- Πριν θέσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο καθαρίστε καλά το εσωτερικό με χλιαρό νερό και διπτανθρακικό.
- Χρόνος προστασίας κινητήρα.

Η συσκευή διαθέτει ένα χειριστήριο ελέγχου του κινητήρα που εκκινεί τον συμπιεστή μόνο μετά από περίπου 8 λεπτά από το άναμμα. Αυτό συμβαίνει και μετά από κάθε διακοπή ηλεκτρικής τροφοδοσίας, εκούσιας ή ακούσιας (black out).

Διαμέρισμα καταψύκτη

Στο πρώτο άναμμα του προϊόντος, αφού θέσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, συστήνεται να ενεργοποιείτε τη λειτουργία SUPER FREEZE για την ψύξη του διαμερίσματος πιο γρήγορα. Μόνο βγαίνοντας από τη λειτουργία SUPER FREEZE συστήνεται να εισάγετε τα τρόφιμα στο εσωτερικό του διαμερίσματος.

Διαμέρισμα ψυγείου

Στο πρώτο άναμμα του προϊόντος, αφού θέσετε την επιθυμητή θερμοκρασία, συστήνεται να ενεργοποιείτε τη λειτουργία SUPER COOL για την ψύξη του διαμερίσματος πιο γρήγορα. Μόνο βγαίνοντας από τη λειτουργία SUPER COOL συστήνεται να εισάγετε τα τρόφιμα στο εσωτερικό του διαμερίσματος.

Πως κινήστε στην οθόνη

Ρύθμιση των θερμοκρασιών:

Αν το προϊόν είναι αναμμένο, η οθόνη του ψυγείου και του καταψύκτη θα απεικονίζουν τις θετικές εκείνη τη στιγμή θερμοκρασίες. Για να τις τροποποιήσετε αρκεί να πιέσετε τα κουμπιά - και + σχετικά με το διαμέρισμα στο οποίο θέλετε να αλλάξετε τη θερμοκρασία. Ειδικότερα κάθε πίεση των κουμπιών αυξάνει ή μειώνει τη θερμοκρασία και ισοδύναμα και την ποσότητα του παραγόμενου ψύχους στο εσωτερικό του διαμερίσματος.

Οι επιλέξιμες θερμοκρασίες του διαμερίσματος ψυγείου είναι +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, και του καταψύκτη είναι -18°, -19°, -20°, -21°, -22°, -24°, -26°.

Όταν είναι ενεργή η λειτουργία “**I-CARE**” το προϊόν ρυθμίζει αυτόματα τις θερμοκρασίες με βάση τις εσωτερικές και εξωτερικές συνθήκες του ψυγείου καταναλώνοντας την ελάχιστη ενέργεια. Αυτό επισημαίνεται από το άναμμα της ένδειξης του **LED I-CARE** στο πληκτρολόγιο.

Όταν είναι ενεργή η λειτουργία **HOLIDAY** δεν είναι εφικτές ρυθμίσεις θερμοκρασίας, αλλά το προϊόν τοποθετείται αυτόματα στη βέλτιστη ρύθμιση για την περίπτωση: **+12°C** για το διαμέρισμα ψυγείου και **-18°C** για το διαμέρισμα καταψύκτη, η συνθήκη αυτή επισημαίνεται εξάλλου από το άναμμα του **LED HOLIDAY**.

Για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση των λειτουργιών αρκεί να πιέσετε το σχετικό κουμπί και το άναμμα ή το σβήσιμο του σχετικού LED στο πληκτρολόγιο, θα επισημάνει την κατάσταση λειτουργίας.

Ορισμένες λειτουργίες (**SUPER COOL**, **SUPER FREEZE**, **ICE PARTY**, **I-CARE**) είναι ασύμβατες με άλλες (**HOLIDAY**,...), στην περίπτωση αυτή λαμβάνεται υπόψη μια ήδη καθορισμένη προτεραιότητα ώστε να βοηθηθεί στη διαχείριση του προϊόντος. Στο τέλος της λειτουργίας **ICE PARTY** πρέπει να πατήσετε το κουμπί **ICE PARTY** για να διακόψετε το αναβοσβήσιμο του σχετικού LED και το ηχητικό σήμα. Το αναβοσβήσιμο και το ηχητικό σήμα δείχνει το τέλος της λειτουργίας και την ανάγκη αφαίρεσης της φιάλης από το διαμέρισμα καταψύκτη.

Child Lock

Για την ενεργοποίηση της λειτουργίας Child Lock, θα πρέπει να κρατήσετε πατημένο το κουμπί Child Lock για 2 δευτερόλεπτα, η ενεργοποίηση των πλήκτρων επιβεβαιώνεται από ένα σύντομο ήχο και από το άναμμα του σχετικού LED στο πληκτρολόγιο. Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας πιέστε το κουμπί Child Lock για 2 δευτερόλεπτα, η απενεργοποίηση επιβεβαιώνεται από ένα σύντομο ήχο και από το σβήσιμο του σχετικού LED .

Σύστημα ψύξης No Frost



Το No Frost διαχειρίζεται μια συνεχή ροή ψυχρού αέρα που συλλέγει την υγρασία και παρεμποδίζει το σχηματισμό πάγου και πάχνης: στο διαμέρισμα ψυγείου διατηρεί τη σωστή στάθμη υγρασίας και, χάρη στην απουσία πάχνης, διατηρεί την αρχική ποιότητα των τροφίμων. Στο διαμέρισμα ψυγείου αποσοβεί το σχηματισμό πάγου καθιστώντας περιττές τις ενέργειες απόψυξης και παρεμποδίζει τη μεταξύ τους συγκόλληση των τροφίμων.

Μη θέτετε τρόφιμα ή δοχεία σε άμεση επαφή με το πίσω ψυκτικό τοίχωμα, για να μη βουλώσετε τις οπές αερισμού και διευκολυνθεί έτσι ο σχηματισμός συμπυκνώματος.

Να κλείνετε τις φιάλες και να τυλίγετε τα τρόφιμα.

Πώς να χρησιμοποιείτε καλύτερα το ψυγείο

- Εισάγετε μόνο κρύα τρόφιμα ή χλιαρά, όχι ζεστά (βλέπε Προφυλάξεις και συμβουλές).
- Να θυμόσαστε ότι τα μαγειρεμένα τρόφιμα δεν διατηρούνται περισσότερο από τα ωμά.
- Μην εισάγετε υγρά σε δοχεία ακάλυπτα: θα προκαλούσαν αύξηση της υγρασίας με αποτέλεσμα το σχηματισμό συμπυκνώματος.

ΡΑΦΙΑ: πλήρη ή με πλέγμα.

Είναι αποσπώμενα και ρυθμιζόμενα σε ύψος χάρη στους αντίστοιχους οδηγούς (βλέπε εικόνα), για την εισαγωγή δοχείων ή τροφίμων μεγάλων διαστάσεων. Για τη ρύθμιση του ύψους δεν χρειάζεται να βγάλετε τελείως το ράφι.



Δείκτης **ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ***: για τον εντοπισμό της πλέον ψυχρής περιοχής του ψυγείου.

1. Ελέγξτε αν στο δείκτη φαίνεται καλά το OK (βλέπε εικόνα).



2. Αν δεν εμφανίζεται η ένδειξη OK σημαίνει ότι η θερμοκρασία είναι

* Ποικίλουν ως προς τον αριθμό ή/και τη θέση, γπάρχει μόνο σε ορισμένα μοντέλα.

πολύ υψηλή: ρυθμίστε τον επιλογή **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΓΕΙΟΥ** σε μια υψηλότερη θέση (περισσότερο ψύχος) και περιμένετε περίπου 10 h μέχρι να σταθεροποιηθεί η θερμοκρασία.

3. Ελέγξτε εκ νέου το δείκτη: αν χρειαστεί, προχωρήστε σε νέα ρύθμιση. Αν έχουν εισαχθεί μεγάλες ποσότητες τροφίμων ή ανοίγει συχνά η πόρτα του ψυγείου, είναι φυσιολογικό να μη δείχνει ο δείκτης OK. Περιμένετε τουλάχιστον 10 h πριν ρυθμίσετε τον επιλογή **ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΨΥΓΕΙΟΥ** σε μια υψηλότερη θέση.

Food Care Zone *

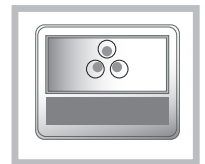
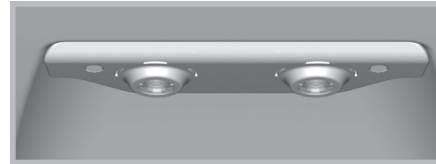
Ζώνη αποκλειστικά για τη συντήρηση τροφίμων φρέσκων όπως κρεατικών και ψαρικών. Χάρη στη χαμηλή θερμοκρασία εντός του διαμερίσματος, η Food Care Zone επιτρέπει την επιμήκυνση των χρόνων συντήρησης μέχρι μια εβδομάδα.

DUAL LED (1)/ LED (2) *

Ο νέος φωτισμός με διπλό LED / LED, χάρη στο ισχυρό διαχέσιμο φως, επιτρέπει μια καλή θέαση κάθε τροφίμου χωρίς καμία ζώνη σκιάς. Στην περίπτωση που χρειαστεί να αντικαταστήσετε τα led, απευθυνθείτε στην υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης

(1)

(2)



Πώς να χρησιμοποιείτε καλύτερα τον καταψύκτη

- Ρύθμιση της θερμοκρασίας από τον πίνακα ελέγχου.
- Τα φρέσκα τρόφιμα προς κατάψυξη δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με τα ήδη κατεψυγμένα. Αυτά τακτοποιούνται στον επάνω θάλαμο **ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ** και **ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ** όπου η θερμοκρασία κατεβαίνει κάτω από τους -18°C και εξασφαλίζει καλή ταχύτητα κατάψυξης.
- Για την κατάψυξη τροφίμων με τον πλέον ορθό και ασφαλή τρόπο πρέπει να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία **SUPER FREEZE** 24 ώρες πριν την εισαγωγή του τροφίμου. Μετά την εισαγωγή του τροφίμου, είναι απαραίτητο να ενεργοποιήσετε εκ νέου τη λειτουργία **SUPER FREEZE** η οποία απενεργοποιείται αυτόματα μετά την πάροδο 24 ωρών;
- Μην καταψύχετε εκ νέου τρόφιμα που αποψύχονται ή αποψυγμένα. Τα τρόφιμα αυτά πρέπει να καταναλωθούν εντός 24 ωρών ή να επαναψυχθούν αφού μαγειρευτούν.
- Μη βάζετε στον καταψύκτη γυάλινες φιάλες που περιέχουν υγρά, με πώματα ή ερμητικά κλειστές, γιατί θα μπορούσαν να σπάσουν.
- Η μέγιστη ημερήσια ποσότητα τροφίμων προς κατάψυξη αναφέρεται στην ταμπελίτσα χαρακτηριστικών, που βρίσκεται στο διαμέρισμα ψυγείου κάτω αριστερά (παράδειγμα: Kg/24h 4).
- Για την επίτευξη μεγαλύτερου χώρου στον καταψύκτη, μπορείτε να αφαιρέσετε ενδεχόμενα συρτάρια από τις έδρες τους (πλην του κάτω), τακτοποιώντας τα τρόφιμα απ' ευθείας στις σχάρες/ γυάλινα που σας παρέχονται [όπου υπάρχουν].

! για να μην παρεμποδίζεται η κυκλοφορία του αέρα στο εσωτερικό του καταψύκτη, συστήνεται να μην εμφράσσετε τις οπές αερισμού με τρόφιμα ή σκεύη

! Κατά την κατάψυξη αποφεύγετε να ανοίγετε την πόρτα.

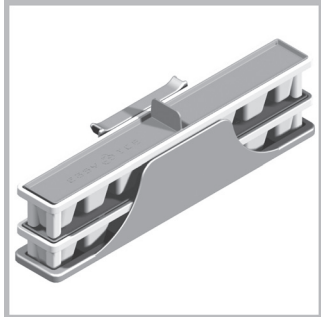
! Μην ανοίγετε την πόρτα του καταψύκτη, σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή βλάβης: με τον τρόπο αυτόν τα κατεψυγμένα, ταχέως και βραδείας κατάψυξης, θα συντηρηθούν χωρίς αλλοιώσεις για περίπου 9 -14 ώρες.

Easy Ice *

Η διπλή λεκάνη σχεδιάστηκε για τη βελτιστοποίηση του χώρου στο

συρτάρι freezer και να καθιστά διαθέσιμο τον πάγο γρήγορα και απλά. Οι λεκανίσες μπορούν να στοιβαχτούν ή να γεμίσουν και να χρησιμοποιηθούν χωριστά.

Επιπλέον, το σχετικό στήριγμα καθιστά το Easy Ice μια λύση εξαιρετικά ευέλικτη, δεδομένου ότι μπορείτε να το τοποθετείτε στο δεξί ή στο αριστερό πλευρό των πρώτων συρταριών.



Συντήρηση και φροντίδα

Διακόψτε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος

Κατά τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης είναι απαραίτητο να απομονώνετε τη συσκευή από το δίκτυο τροφοδοσίας:

1. Πατήστε το κουμπί ON/OFF για να σβήσετε τη συσκευή.
2. Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα.

! Αν δεν εκτελεστεί η διαδικασία αυτή μπορεί να σημάνει ο συναγερμός: αυτός δεν αποτελεί σύμπτωμα ανωμαλίας. Για την αποκατάσταση της κανονικής λειτουργίας αρκεί να πιάσετε εκ νέου το κουμπί ON/OFF. Για να απομονώσετε τη συσκευή προχωρήστε ακολουθώντας τα σημεία 1 και 2.

Καθαρίστε τη συσκευή

- Τα εξωτερικά μέρη, τα εσωτερικά μέρη και τα λαστιχένια περιβλήματα καθαρίζονται με ένα σφουγγαράκι βρεγμένο σε χλιαρό νερό και διττανθρακικό νάτριο ή ουδέτερο σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες, αποξυστικά, χλωρίνη ή αμμωνία.
- Τα αποσπώμενα αξεσουάρ μπορούν να τεθούν σε μπάνιο ζεστού νερού και σαπουνιού ή απορρυπαντικού πιάτων. Ξεβγάλετε τα και στεγνώστε τα επιμελώς.
- Το πίσω μέρος της συσκευής τείνει να καλύπτεται από σκόνη, που μπορεί να απομακρυνθεί χρησιμοποιώντας προσεκτικά, αφού έχετε σβήσει τη συσκευή και την βγάλατε από την ηλεκτρική πρίζα, το μακρύ στόμιο της ηλεκτρικής σκούπας, σε μεσαία ισχύ.

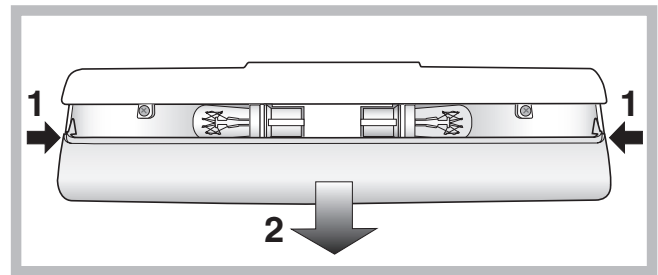
Απομακρύνετε μούχλα και δυσοσμίες

- Η συσκευή είναι κατασκευασμένη με υλικά υγιεινής που δεν μεταδίδουν οσμές. Για τη διατήρηση του χαρακτηριστικού αυτού πρέπει τα τρόφιμα να είναι πάντα προστατευμένα και καλά κλεισμένα. Αυτό θα αποτρέψει επίσης και το σχηματισμό λεκέδων.
- Στην περίπτωση που θέλετε να σβήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το εσωτερικό και αφήστε τις πόρτες ανοιχτές.

Αντικατάσταση της λυχνίας *

Για την αντικατάσταση της λυχνίας φωτισμού του διαμερίσματος ψυγείου, βγάλετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Πλησιάστε τη λυχνία αφαιρώντας το προστατευτικό όπως φαίνεται στην εικόνα. Αντικαταστήστε τη με μια αντίστοιχης ισχύος με εκείνη που υποδεικνύεται στο προστατευτικό.

* Ποικίλουν ως προς τον αριθμό ή/και τη θέση, γπάρεται μόνο σε ορισμένα μοντέλα.



Προφυλάξεις και συμβουλές

! Η συσκευή σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τους διεθνείς κανόνες ασφάλειας. Οι προειδοποιήσεις αυτές παρέχονται για λόγους ασφαλείας και πρέπει να διαβαστούν προσεκτικά.



Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις ακόλουθες Κοινοτικές Οδηγίες:
 - 73/23/CEE της 19/02/73 (Χαμηλή Τάση) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις.
 - 89/336/CEE της 03/05/89 (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα) και μεταγενέστερες τροποποιήσεις.
 - 2002/96/CE.

Γενική ασφάλεια

- Η συσκευή σχεδιάστηκε για μη επαγγελματική χρήση στο εσωτερικό κατοικίας.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται για τη συντήρηση και κατάψυξη τροφίμων, μόνο από ενήλικα άτομα και σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Η συσκευή δεν εγκαθίσταται σε εξωτερικό χώρο, ακόμη κι αν ο χώρος σκεπάζεται, γιατί είναι πολύ επικίνδυνο να την αφήνετε εκτεθειμένη στη βροχή και στην κακοκαιρία.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με γυμνά πόδια ή με τα χέρια ή τα πόδια βρεγμένα.
- Μην αγγίζετε τα εσωτερικά ψυκτικά μέρη: υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος ή τραυματισμού.
- Μη βγάλετε το βύσμα από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο, αλλά πιάνοντας το βύσμα.
- Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού και συντήρησης είναι αναγκαίο να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Δεν αρκεί να πιάσετε για περισσότερο από 2 δευτερόλεπτα το κουμπί ON/OFF στην οθόνη για να αποκλείσετε κάθε ηλεκτρική επαφή.
- Σε περίπτωση βλάβης, σε καμία περίπτωση μην επεμβαίνετε στους εσωτερικούς μηχανισμούς για επισκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε στο εσωτερικό των διαμερισμάτων συντήρησης κατεψυγμένων τροφίμων, εργαλεία κοφτερά και αιχμηρά ή ηλεκτρικές συσκευές αν αυτές δεν είναι του τύπου που εγκρίνει ο κατασκευαστής.
- Μη βάζετε στο στόμα κύβους που μόλις βγάλατε από τον καταψύκτη.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι κατάλληλη για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθησιακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός κι αν επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Οι συσκευασίες δεν είναι παιχνίδια για παιδιά.

RISK GROUP 2

**Do not stare at operating lamp
may be harmful to the eyes.
Non fissare lampada in funzione.
Pu essere dannoso per gli occhi**

! προσοχή: ετικέτα τοποθετημένη κοντά στον λαμπτήρα *

Διάθεση

- Διάθεση του υλικού συσκευασίας: να τηρείτε τους τοπικούς κανόνες, έτσι οι συσκευασίες θα μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν.
- Η ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EK για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), απαιτεί ότι οι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να αποβάλλονται μαζί με τα υπόλοιπα απόβλητα του δημοτικού δικτύου. Οι παλαιές συσκευές πρέπει να συλλεχθούν χωριστά προκειμένου να βελτιστοποιηθούν η αποκατάσταση και η ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν και με σκοπό τη μείωση των βλαβερών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο με το διεγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας , πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή ,πρέπει να συλλεχθεί χωριστά.Οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές ή στα καταστήματα λιανικής για πληροφορίες που αφορούν τη σωστή διάθεση των παλαιών ηλεκτρικών συσκευών.

Εξοικονόμηση και σεβασμός στο περιβάλλον

- Εγκαταστήστε τη συσκευή σε δροσερό και καλά αεριζόμενο περιβάλλον, προστατεύστε τη από την άμεση έκθεση στις ηλιακές ακτίνες, μη την τοποθετείτε πλησίον πηγών θερμότητας.
- Για να εισάγετε ή να εξάγετε τα τρόφιμα, ανοίγετε τις πόρτες της συσκευής για όσο μικρότερο διάστημα γίνεται. Κάθε άνοιγμα των θυρών προξενεί σημαντική κατανάλωση ενέργειας.
- Μη γεμίζετε με πολλά τρόφιμα τη συσκευή: για καλύτερη συντήρηση, το ψύχος πρέπει να κυκλοφορεί ελεύθερα. Αν παρεμποδιστεί η κυκλοφορία, ο συμπιεστής θα δουλεύει συνεχώς.
- Μην εισάγετε ζεστά τρόφιμα: θα ανέβαζαν την εσωτερική θερμοκρασία αναγκάζοντας το συμπιεστή σε υπερβολικό φόρτο εργασίας, με υπερβολική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας.
- Απομύξτε τη συσκευή αν σχηματιστεί πάγος (βλέπε Συντήρηση). Ένα παχύ στρώμα πάγου καθιστά δυσκολότερη την εκχώρηση του ψύχους στα τρόφιμα και αυξάνεται η κατανάλωση ενέργειας.

Ανωμαλίες και λύσεις

Μπορεί να τύχει να μη λειτουργεί η συσκευή. Πριν τηλεφωνήσετε στην Τεχνική Υποστήριξη (βλέπε Τεχνική Υποστήριξη), ελέγξτε αν πρόκειται για πρόβλημα που αντιμετωπίζεται εύκολα με τη βοήθεια του ακόλουθου καταλόγου.

Η οθόνη είναι σβηστή.

- Το βύσμα δεν έχει μπει στην ηλεκτρική πρίζα ή δεν κάνει καλή επαφή ή στο σπίτι δεν υπάρχει ρεύμα.

Ο κινητήρας δεν ξεκινάει.

- Η συσκευή διαθέτει έλεγχο του κινητήρα (βλέπε Εκκίνηση και χρήση).

Η οθόνη ανάβει ασθενώς.

- Βγάλτε το βύσμα και ξαναβάλτε το στην πρίζα αφού το γυρίσετε γύρω από τον εαυτό του.

Ηχεί ο συναγερμός, στην οθόνη αναβοσβήνει ο ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΑΝΟΙΧΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ (στη θέση της θερμοκρασίας ΨΥΓΕΙΟΥ απεικονίζεται "d").

- Η πόρτα του ψυγείου έμεινε ανοιχτή για περισσότερο από δύο λεπτά.
Το ηχητικό σήμα παύει με το κλείσιμο της πόρτας ή σβήνοντας και εκκινώντας εκ νέου το προϊόν.

Ηχεί ο συναγερμός, στην οθόνη αναβοσβήνει ο ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (στη θέση της θερμοκρασίας FREEZER απεικονίζεται "A1").

- Η συσκευή επισημαίνει υπερβολική θέρμανση του καταψύκτη. Ο καταψύκτης θα διατηρηθεί σε μια θερμοκρασία γύρω στους 0°C για να μην καταψύξει πάλι τα τρόφιμα, επιτρέποντας την κατανάλωσή τους εντός 24 ωρών ή να τα καταψύξει πάλι αφού πρώτα μαγειρευτούν.
Για να σβήσει το ηχητικό σήμα ανοίξτε και κλείστε μιας φορά τα κουμπιά + και - της ρύθμισης θερμοκρασίας του καταψύκτη. Πιέστε μια δεύτερη φορά τα κουμπιά αυτά για την απεικόνιση στην οθόνη του καταψύκτη της τεθείσας τιμής, σβήστε το LED ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ και αποκαταστήστε την κανονική λειτουργία.

Ηχεί ο συναγερμός, στην οθόνη αναβοσβήνει ο συναγερμός θερμοκρασίας (στη θέση της θερμοκρασίας FREEZER απεικονίζεται "A2").

- Η συσκευή επισημαίνει επικίνδυνη θέρμανση του καταψύκτη: τα τρόφιμα δεν πρέπει να καταναλωθούν.. Ο καταψύκτης θα διατηρηθεί σε μια θερμοκρασία γύρω στους -18°C.
Για να σβήσει το ηχητικό σήμα ανοίξτε και κλείστε μιας φορά τα κουμπιά + και - της ρύθμισης θερμοκρασίας του καταψύκτη. Πιέστε μια δεύτερη φορά για την απεικόνιση στην οθόνη του καταψύκτη της τεθείσας τιμής, σβήστε το LED ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ και αποκαταστήστε την κανονική λειτουργία.

Το ψυγείο και ο καταψύκτης ψύχουν λίγο.

- Οι πόρτες δεν κλείνουν καλά ή οι τσιμούχες είναι φθαρμένες
- Οι πόρτες ανοίγουν πολύ συχνά
- Τέθηκε μια θερμοκρασία πολύ θερμή (βλέπε Εκκίνηση και χρήση).
- Το ψυγείο ή ο καταψύκτης γεμίσανε υπερβολικά.

Στο ψυγείο τα τρόφιμα παγώνουν.

- Τέθηκε μια θερμοκρασία πολύ ψυχρή (βλέπε Εκκίνηση και χρήση).

Ο κινητήρας λειτουργεί αδιαλείπτως.

- Είναι ενεργές οι λειτουργίες SUPER COOL ή/και SUPER FREEZE ή/και ICE PARTY.
- Η πόρτα δεν είναι καλά κλεισμένη ή ανοίγει συνεχώς.
- Η θερμοκρασία του εξωτερικού περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή.

Η συσκευή εκπέμπει πολύ θόρυβο.

- Η συσκευή δεν εγκαταστάθηκε σε επίπεδο δάπεδο (βλέπε Εγκατάσταση).
- Η συσκευή εγκαταστάθηκε μεταξύ επίπλων ή αντικειμένων που δονούνται και εκπέμπουν θορύβους.
- Το εσωτερικό ψυκτικό αέριο παράγει έναν ελαφρύ θόρυβο ακόμη και όταν ο συμπιεστής είναι ανενεργός: δεν είναι ελάττωμα, είναι φυσιολογικό.

Πρώρος τερματισμός των λειτουργιών.

- Ηλεκτρικές διαταραχές δικτύου ή σύντομες διακοπές της τάσης τροφοδοσίας

Beszereles

! Hogy bármikor utána nézhesen a készülékkel kapcsolatos kérdéseinek, fontos, hogy megőrizze a kézikönyvet. Abban az esetben, ha eladja, elajándékozza, vagy áthelyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a készülékkel együtt továbbadja a használati útmutatót is, hogy az új tulajdonos tájékozódhasson a készülék üzemeltetéséről és a működésére vonatkozó figyelmeztetésekről.

! Olvassa el figyelmesen az utasításokat: fontos információkat talál benne az üzembe helyezésről, a használatról és a biztonságról.

Elhelyezés és csatlakoztatás

Elhelyezés

1. A készüléket jól szellőző, száraz környezetben helyezze el.
2. Ne takarja el a hátsó hűtőrácsokat: a kompresszor és a kondenzátor hőt bocsátanak ki és a megfelelő működéshez és az áramfogyasztás mérsékléséhez jó szellőzésre van szükségük.
3. Hagyjon legalább 10 cm távolságot a készülék teteje és a fölötte esetleg elhelyezett bútorok között, valamint legalább 5 cm helyet az oldalak és a bútorok/oldalfalak között.
4. Ne tegye a készüléket hőforrás közelébe (közvetlen napugárzás, elektromos tűzhely).
5. Ahhoz, hogy megmaradjon az optimális távolság a készülék és a hátsó fal között, szerelje fel a készletben található ütközőt az ahhoz tartozó útmutató instrukcióit követve.

Vízszintezés

1. A készüléket sima, szilárd padlózatra helyezze.
2. Ha a padlózat nem lenne tökéletesen vízszintes, az első lábak ki-, illetve becsavarásával állítsa be a készüléket.

Elektromos csatlakoztatás

Leszállítás után helyezze a készüléket függőleges helyzetbe és várjon legalább 3 órát, mielőtt bedugná a konnektorba. Mielőtt a villásdugót bedugja a csatlakozóaljzatba, győződjön meg róla, hogy:

- a konnektor földelve van és a törvényi előírásoknak megfelel;
- a konnektornak bírnia kell a készülék maximális terhelési teljesítményét, mely a készülék tulajdonságait tartalmazó, a hűtőrendszerben balra lent elhelyezett kis fémlapon van feltüntetve (pl. 150 W);
- a tápfeszültségnek a készülék tulajdonságait tartalmazó, balra lent elhelyezett kis fémlapon feltüntetett értéktartományon belül kell lennie (pl. 220-240 V);
- a konnektornak és a készülék villásdugójának összeillőnek kell lennie.
Ellenkező esetben kérje a villásdugó kicserélését engedéllyel rendelkező szerelőtől (lásd Szervizszolgálat); ne használjon hosszabbítót vagy elosztót.

! A beszerelt készüléknél az elektromos vezetéknek és a konnektornak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

! A vezeték nem hajolhat meg és nem lehet összenyomódva.

! A vezeték rendszeresen ellenőrizni kell, cseréjét csak engedéllyel rendelkező szerelő végezheti el (lásd Szervizszolgálat).

! Amennyiben a fenti előírásokat nem tartják be, a gyártó elhárít minden felelősséget.

Üzembe helyezés és használat

A készülék üzembe helyezése

! Leszállítás után helyezze a készüléket függőleges helyzetbe és várjon legalább 3 órát, mielőtt bedugná a konnektorba.

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket, tisztítsa meg jól a rekeszeket és a tartozékokat langyos vízzel és bikarbonáttal.
- A készülék motorvédő szabályozással van ellátva, ami a kompresszort csak a bekapcsolás után körülbelül 8 perccel indítja el. Ez minden szándékos vagy nem szándékos kikapcsolás (áramszünet) után is így történik.

Fagyasztó rész

A készülék első bekapcsolásakor a kívánt hőmérséklet beállítását követően a rész minél gyorsabb lehűtése érdekében javasoljuk, hogy kapcsolja be a **SUPER FREEZER** funkciót. Az élelmiszereket a rekeszbe csak a **SUPER FREEZE** funkciónak a végén javasolt berámolni.

Hűtő rész

A készülék első bekapcsolásakor a kívánt hőmérséklet beállítását követően a rész minél gyorsabb lehűtése érdekében javasoljuk, hogy kapcsolja be a **SUPER COOL** funkciót. Az élelmiszereket a rekeszbe csak a **SUPER COOL** funkciónak a végén javasolt berámolni.

Hogyan használjuk a kijelzőt

Hőmérséklet-beállítás:

Amennyiben a készülék be van kapcsolva, a hűtőszekrény, illetve a fagyasztószekrény kijelzője az éppen beállított hőmérsékletet mutatja. Amennyiben az egyik rész hőmérsékletét módosítani szeretné, használja annak - és + gombjait. Minden egyes gombnyomás azonos mértékben növeli, illetve csökkenti a rész belsejében lévő hőmérsékletet, ezáltal az ott létrehozott hideg mennyiségét is. A hűtő rész választható hőmérsékletei: +8 °C, +7 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +3 °C, +2 °C, míg a fagyasztó részéi: -18 °C, -19 °C, -20 °C, -21 °C, -22 °C, -24 °C, -26 °C.

Amennyiben az „**I-CARE**” funkció be van kapcsolva, a készülék a minimális energiafogyasztás érdekében a hűtőszekrény belső és külső körülményeinek megfelelően automatikusan szabályozza a hőmérsékletet – az **I-CARE** lámpa kigyullad a kezelőpanelen. Ha a **HOLIDAY** funkció be van kapcsolva, a hőmérsékletet nem lehet szabályozni, de a készülék a körülményekhez képest automatikusan optimális értékre áll be: **+12 °C**-ra a hűtő rész esetén és **-18 °C**-ra a fagyasztó rész esetén. Ezt egyúttal a **HOLIDAY** lámpa kigyulladás is jelzi.

A funkciók be- vagy kikapcsolásához elegendő a megfelelő gomb megnyomása, és a kezelőpanelen található megfelelő lámpa kigyulladás vagy kialvása fogja jelezni a funkció állapotát.

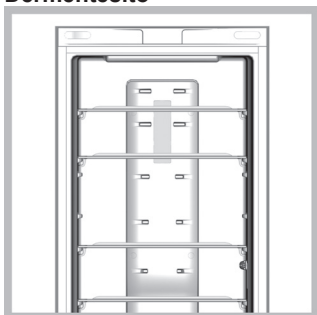
Néhány funkció (**SUPER COOL**, **SUPER FREEZE**, **ICE PARTY**, **I-CARE**) nem kompatibilis másokkal (**HOLIDAY**, stb.), ilyen esetben fontossági sorrendet követtünk a készülék könnyű kezelhetősége érdekében.

Az **ICE PARTY** funkció lejártával az megfelelő lámpa villogását és a hangjelzést az **ICE PARTY** gomb megnyomásával tudja megszakítani. A villogás és a hangjelzés azt jelzi, hogy a funkció véget ért, és ideje már eltávolítani a palackot a fagyasztó részből.

Gyerekszár

A Gyerekszár funkció bekapcsolásához tartsa 2 másodpercig lenyomva a Gyerekszár gombot. A gyerekszár bekapcsolását rövid hangjelzés és a kezelőpanel megfelelő lámpájának kigyulladás erősíti meg. A funkció kikapcsolásához tartsa 2 másodpercig lenyomva a Gyerekszár gombot. A kikapcsolás megtörténtét rövid hangjelzés és a kezelőpanel megfelelő lámpájának kialvása erősíti meg.

Hűtőrendszer Dérmentesítő



A hűtő- és fagyasztórész hátsó falán elhelyezett levegőztető cellákról ismerhető fel.

A Dérmentesítő folyamatosan hideg levegőt áramoltat, ami összegyűjti a nedvességet és meggátolja a jég és a dér kialakulását: a hűtőrésszben fenntartja a megfelelő nedvességtartalmat és, a dér hiányának köszönhetően, megőrzi az élelmiszerek eredeti minőségét; a fagyasztórészben megakadályozza a jég kialakulását, ezzel feleslegessé teszi a dérmentesítést és megakadályozza, hogy az élelmiszerek egymáshoz fagyjanak. Non mettere alimenti o contenitori a diretto contatto con la parete refrigerante posteriore, per non ostruire i fori di aerazione e facilitare la formazione di condensa. Chiudere le bottiglie e avvolgere gli alimenti.

A hűtőszekrény legjobb kihasználása

- Ne tegyen meleg ételt a készülékbe, csak hideget vagy éppen langyosat (lásd Övintézkedések és tanácsok).
- Ne feledje, hogy a főtt ételek nem állnak el tovább, mint a nyersék.
- Ne tegyen be folyadékot fedetlen edényben, mert azzal megemelné a készülékben a nedvességtartalmot, ami kondenzvíz kiválásához vezet.

POLCOK*: sima vagy rácsos.

A speciális síneknek köszönhetően kivehetőek és magasságuk állítható (lásd ábra), így nagyméretű edényeket vagy élelmiszereket is betehet.



HŐMÉRSÉKLET kijelző*: a hűtőszekrény leghidegebb részének meghatározására.

1. Ellenőrizze, hogy az OK felirat egyértelműen megjelenik-e a kijelzőn (lásd ábra).



2. Ha nem jelenik meg az OK felirat, az azt jelenti, hogy a hőmérséklet túl magas: állítsa a HŰTŐSZEKRENY MŰKÖDÉS tekerőgombot magasabb (hidegebb) állásba, majd várjon körülbelül 10 órát, amíg a hőmérséklet stabilizálódik.

* A szám és/vagy elhelyezkedés eltérő lehet, csak bizonyos modelleknél található meg.

3. Ellenőrizze ismét a kijelzőt: ha szükséges, ismét állítsa be. Ha nagymennyiségű élelmiszert helyezett be, vagy a hűtőszekrény ajtaját gyakran kinyitja, normális, ha a kijelzőn nem jelenik meg az OK felirat. Várjon legalább 10 órát, mielőtt a HŰTŐSZEKRENY MŰKÖDÉS tekerőgombot magasabb értékre állítja.

Food Care Zone *

Friss élelmiszerek (pl. hús és hal) tárolására szolgáló zóna. A rekeszben fenntartott alacsony hőmérsékletnek köszönhetően a „Food Care Zone” a benne tárolt élelmiszerek fogyaszthatósági idejét akár egy héttel is meghosszabbíthatja.

DUAL LED (1)/ LED (2) *

Az új, két LED / LED-es megvilágítás nagy erejű szórt fényben minden élelmiszer tisztán áttekinthető, nincsenek árnyékos zónák. Amennyiben a LED-eket cserélni kell, forduljon a szakszervizhez.



A fagyasztószekrény legjobb kihasználása

- A kezelőpanel segítségével állítsa be a hőmérsékletet.
- A friss fagyasztható élelmiszereket úgy helyezze el, hogy ne érjenek a már lefagyasztottakhoz; helyezze azokat a felső FAGYASZTÓ és TÁROLÓ rekeszbe, ahol a hőmérséklet -18°C alatt van és megfelelő gyorsaságú lefagyasztást garantál.
- Az élelmiszerek megfelelő módon történő lefagyasztása érdekében a SUPER FREEZE funkciót 24 órával az étel behelyezése előtt be kell kapcsolni. Az étel behelyezése után a SUPER FREEZE funkciót újra be kell kapcsolni, mert az 24 óra elteltével automatikusan inaktíválódik;
- Ne fagyasszon újra kiolvadó vagy kiolvadt élelmiszereket; azokat az elfogyasztáshoz meg kell főzni (24 órán belül).
- Ne tegyen a fagyasztóba folyadékot tartalmazó, bedugaszolt, vagy hermetikusan lezárt üvegeket, mert azok eltörhetnek.
- A naponta lefagyasztható maximális élelmiszer mennyiség fel van tüntetve a hűtőrésszben balra alul elhelyezett, a készülék tulajdonságait tartalmazó kis fémtáblán (például: Kg/24h 4).
- Az esetleges rekeszek (kivéve az alsó) kivételével több helyet nyerhet a fagyasztószekrényben. Az élelmiszerek a közvetlenül a mellékelt rácsokon, üveglapokon (ha van) helyezhetők el.

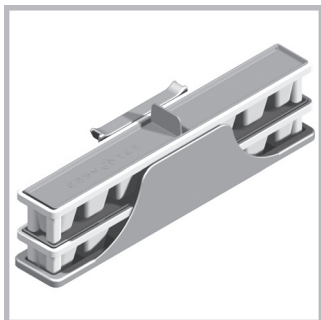
! A fagyasztás ideje alatt kerülje a fagyasztó ajtajának kinyitását. ! Áramszünet vagy meghibásodás esetén ne nyissa ki a fagyasztó ajtaját: így a mélyhűtött és fagyasztott élelmiszerek körülbelül 9-14 órán keresztül változatlanok maradnak.

! FIGYELMEZTETÉS: a fagyasztószekrény belső levegőkeringés gátlásának elkerülése érdekében, javasoljuk, hogy élelmiszerekkel vagy tárolóedényekkel ne zárja el a szellőzőnyílásokat.

Easy Ice *

A kettős edény a fagyasztó fiókjában lévő tér optimalizálására lett tervezve, ráadásul gyorsan és könnyen lehet benne jeget készíteni. Az edények egymásba rakhatók, illetve megtöltve külön használhatók.

Ezenkívül a különleges rögzítés az „Easy Ice” megoldást rendkívül rugalmassá teszi, mivel azt az első fiókoknak a jobb és bal oldalán is el lehet helyezni.



Karbantartás és védelem

A készülék kikapcsolása

Takarítás és karbantartás előtt a készüléket ki kell húzni a konnektorból.

1. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a BE/KI gombot.
2. Húzza ki a konnektorból a dugót.

! Ha nem tartja be ezt az eljárást, bekapcsolhat a figyelmeztető jelzés: az ilyen figyelmeztető jelzés nem hibás működésre utal. A normál működés helyreállításához elegendő a BE/KI gombot újra megnyomni. A készülék áramtalanításához járjon el az 1. és 2. pont szerint.

A készülék tisztítása

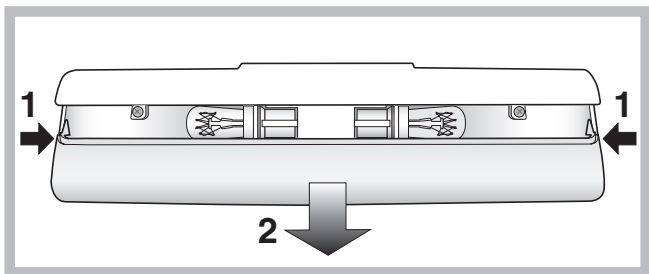
- A külső részek, a belső részek és a gumitömítések langyos vízzel és szódabikarbónával vagy semleges szappannal átitatott szivaccsal tisztíthatóak. Ne használjon oldószert, súrolószert, fehérítőt vagy szalmiákszeszt.
- A kivehető részek meleg, szappanos, vagy mosogatószeres vízbe tehetőek. Óvatosan mossa le és szárítsa meg őket.
- A készülék hátoldalán por rakódhat le, amit óvatosan, a készülék kikapcsolása és kihúzása után, a porszívó hosszú csövével, a porszívót közepes erőre állítva, letisztíthat.

A penész és a kellemetlen szagok kialakulásának megelőzése

- A készülék olyan higiénikus anyagokból készült, melyek nem engedik át a szagokat. A tulajdonság megtartásához az szükséges, hogy az élelmiszereket mindig lefedje és jól lezárja. Ezzel elkerülheti a foltok kialakulását is.
- Abban az esetben, ha hosszabb időre szeretné lekapcsolni a készüléket, tisztítsa ki a belsejét és hagyja nyitva az ajtókat.

A lámpa cseréje *

A hűtőréssz lámpájának cseréjéhez húzza ki a villásdugót a konnektorból. Kövesse az alábbi utasításokat. A lámpához úgy fér hozzá, ha az ábrának megfelelő módon leveszi a burkolatot. Cserélje ki a védőburkolaton feltüntetett teljesítményű lámpára.



Óvintézkedések és tanácsok

! A készüléket a nemzetközi biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották. Az alábbi figyelmeztetések a biztonságra vonatkoznak, olvassa el figyelmesen!



A készülék megfelel az alábbi uniós irányelveknek:

- 73/02/19-as 73/23/CEE (Alacsonyfeszültségi Direktíva) és az azt követő módosítások;
- 89/05/03-es 89/336/CEE (Elektromágneses kompatibilitás Direktíva) és az azt követő módosítások;
- 2002/96/CE.

Általános biztonság

- A készüléket lakáson belüli, nem kereskedelmi, illetve ipari használatra szánták.
- A készüléket csak felnőttek használhatják a jelen kézikönyvben leírtaknak megfelelően élelmiszerek tárolására és fagyasztására.
- A készülék nem helyezhető üzembe nyitott helyen, még abban az esetben sem, ha a helyiséget tetővel fedték. A készüléket rendkívül veszélyes esőnek és viharok kitenni.
- Ne érjen a készülékhez meztláb vagy nedves kézzel, illetve lábbal.
- Ne érjen a belső hűtőrészekhez: megsérülhet vagy égési sérülést szenvedhet.
- Ha a készüléket kihúzza, mindig a villásdugónál fogja meg és ne a vezetékét rángassa.
- A készülék takarításakor vagy karbantartáskor a villásdugót ki kell húzni a konnektorból. Az elektromosság teljes kikapcsolásához a kijelzőn található BE/KI gomb megnyomása nem elegendő.
- Meghibásodás esetén semmilyen körülmények között ne próbálja megjavítani a készülék belső szerkezetét.
- A fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgáló rekeszekben ne használjon olyan vágó- és szűrőeszközöket, illetve elektromos készülékeket, melyeket a gyártó nem ajánl!
- Ne vegyen a szájába közvetlenül a fagyasztóból kivett jégkockát.
- A készüléket testileg, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, nem hozzáértő, illetve a terméket nem ismerő személyek – a gyerekeket is ideértve – csak a biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett, illetve a készülék használatával kapcsolatos alapvető utasítások ismeretében használhatják. Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- A csomagolóanyag nem játékszer.

RISK GROUP 2

**Do not stare at operating lamp
may be harmful to the eyes.
Non fissare lampada in funzione.
Pu essere dannoso per gli occhi**

! **figyelem:** A címke a lámpához közel lett elhelyezve *

* A szám és/vagy elhelyezkedés eltérő lehet, csak bizonyos modelleknél található meg.

Leselejtesés

- A csomagolóanyag kidobása: tartsa be a helyi elírásokat, így a csomagolóanyagot újra lehet hasznosítani.
- Az elektromos készülékek megsemmisítéséről szóló európai direktíva 2002/96/EC előírja, hogy a régi háztartási gépeket nem szabad a normál nem szelektív hulladékgyűjtési folyamat során összegyűjteni. A régi gépeket szelektíven kell összegyűjteni, hogy optimalizálni lehessen a bennük lévő anyagok újrahasznosítását és csökkenteni lehessen az emberi egészségre és környezetre gyakorolt hatásukat. Az áthúzott "szemeteskuka" jele emlékezteti Önt arra, hogy kötelessége ezeket a termékeket szelektíven összegyűjteni. A fagyasztóknak a helyi hatóságot vagy kereskedőt kell felkeresniük a régi háztartási gépek helyes elhelyezését illetően.

Takarékoskodás és környezetvédelem

- A készüléket hűvös, jól szellőző helyen állítsa fel, védje a közvetlen napsugárzástól és ne tegye hőforrás közelébe.
- Az élelmiszerek behelyezéséhez és kivételéhez a lehető legrövidebb időre nyissa ki a készülék ajtajait. Minden egyes ajtónyitás jelentős mennyiségű energiát fogyaszt el.
- Ne tegyen a készülékbe túl nagy mennyiségű élelmiszert: a megfelelő tartósításhoz a levegőnek szabadon kell áramolnia. Ha gátolja a levegő keringését, a kompresszor folyamatosan működni fog.
- Ne tegyen be meleg ételeket: megemelik a belső hőmérsékletet és a kompresszort nagy teljesítményre kényszerítik, ami nagy elektromos energia pazarlással jár.
- Mindig dértelenítse a készüléket, ha jég alakulna ki (lásd Karbantartás); a vastag jégréteg megnehezíti a hideg átadását az élelmiszereknek és megnöveli az energiafogyasztást.

Hibaelhárítás

Előfordulhat, hogy a készülék nem működik. Mielőtt szerelőt hívna (lásd Szervizszolgálat), ellenőrizze az alábbi lista segítségével, hogy nem könnyen megszüntethető hibáról van-e szó.

A zöld ÁRAMELLÁTÁS lámpa nem kapcsol be.

- A villásdugó nincs bedugva, vagy nincs eléggé benyomva a konnektorba, esetleg nincs áram a lakásban.

Nem indul el a motor.

- A készülék motorvédő szabályzóval van felszerelve (lásd Üzembe helyezés és használat).

A kijelző halványan világít.

- Húzza ki, majd fordítsa meg és ismét dugja be a villásdugót.

Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, a kijelzőn villogni kezd a NYITOTT AJTÓRA VALÓ FIGYELMEZTETÉS (a HŰTŐ hőmérsékletének kijelzőjén a „d” felirat jelenik meg).

- A hűtőszekrény ajtaja két percnél tovább maradt nyitva. Az ajtó becsukásakor vagy a készülék ki- és bekapcsolását követően a hangjelzés elnémul.

Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, a kijelzőn villogni kezd a HŐMÉRSÉKLETRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS (a FAGYASZTÓ hőmérsékletének kijelzőjén az „A1” felirat jelenik meg).

- A készülék a fagyasztószekrény túlzott felmelegedését jelzi. A fagyasztószekrény 0 °C körüli hőmérsékleten tartja az élelmiszereket, hogy azok nehozz visszafagyjanak, lehetővé téve azok 24 órán belüli elfogyasztását, vagy főzés utáni visszafagyasztását. A hangjelzés kikapcsolásához nyissa ki és csukja vissza az ajtót, vagy nyomja meg egyszer a fagyasztószekrény +

és - hőmérséklet-szabályozó gombját. A beállított értéknek a fagyasztószekrény kijelzőjén való megtekintéséhez, a HŐMÉRSÉKLET-FIGYELMEZTETÉS lámpa kikapcsolásához és a normál működés helyreállításához nyomja meg még egyszer ezeket a gombokat.

Figyelmeztető hangjelzés hallatszik, a kijelzőn villogni kezd a HŐMÉRSÉKLETRE VALÓ FIGYELMEZTETÉS (a FAGYASZTÓ hőmérsékletének kijelzőjén az „A2” felirat jelenik meg).

- A készülék a fagyasztószekrény vészes felmelegedését jelzi: az élelmiszereket nem szabad elfogyasztani. A fagyasztószekrény 0 °C körüli hőmérsékleten tartja az élelmiszereket. A hangjelzés kikapcsolásához nyissa ki és csukja vissza az ajtót, vagy nyomja meg egyszer a fagyasztószekrény + és - hőmérséklet-szabályozó gombját. A beállított értéknek a fagyasztószekrény kijelzőjén való megtekintéséhez, a HŐMÉRSÉKLET-FIGYELMEZTETÉS lámpa kikapcsolásához és a normál működés helyreállításához nyomja meg még egyszer ezeket a gombokat.

A hűtőszekrényben az élelmiszerek megfagynak.

- Az ajtók nem csukódnak jól vagy a tömitések megsérültek.
- Az ajtókat túl gyakran nyitják ki.
- Túl magas hőmérsékletet állított be (lásd Bekapcsolás és használat).
- A hűtőszekrényt, vagy a fagyasztót túlzottan telepakolta.

A hűtőszekrényben az élelmiszerek megfagynak.

- Túl alacsony hőmérsékletet állított be (lásd Bekapcsolás és használat).

A motor állandóan megy.

- A SUPER COOL és/vagy SUPER FREEZE és/vagy ICE PARTY funkció aktiválva van.
- Az ajtó nincs jól becsukva, vagy gyakran nyitogatják.
- A külső hőmérséklet túl magas.

A készülék túlságosan zajos.

- A készülék nem vízszintesen lett elhelyezve (lásd Beszerelés).
- A készülék vibráló, zajkeltő bútorok vagy tárgyak közé lett helyezve.
- A belső fagyasztógáz halk hangot ad akkor is, ha a kompresszor áll: ez normális jelenség, nem hiba.

A funkciók idő előtti befejeződése

- Elektromos hálózati zavarok vagy a tápfeszültség rövid ideig tartó kimaradása.

Inštalácia

! Je dôležité uschovať tento návod za účelom jeho ďalšej konzultácie. V prípade predaja, darovania alebo sťahovania sa uistite, že zostane spolu so zariadením, aby informoval nového vlastníka o jeho činnosti a o príslušných upozorneniach.

! Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti.

Umiestnenie a zapojenie

Umiestnenie

1. Zariadenie umiestnite do dobre vetraného priestoru s nízkou vlhkosťou.
2. Ponechajte zadné ventilačné otvory voľne prístupné: kompresor a kondenzátor sú zdrojmi tepla a k svojej činnosti charakterizovanej úsporou elektrickej energie vyžadujú dobrú ventiláciu.
3. Medzi hornou časťou zariadenia a prípadným nábytkom nachádzajúcim sa nad zariadením ponechajte vzdialenosť aspoň 10 cm a medzi bočnými stenami a nábytkom/bočnými stenami aspoň 5 cm.
4. Udržujte zariadenie v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla (priame slnečné svetlo, elektrický sporák).
5. Aby ste zaistili optimálnu vzdialenosť výrobku od zadnej steny, namontujte dištančné členy, nachádzajúce sa v inštaláčnej sade a postupujte podľa pokynov uvedených na špecifickom liste, určenom na tento účel.

Umiestnenie do vodorovnej polohy

1. Zariadenie umiestnite na pevnú rovnú podlahu.
2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, vykompenzujte zistené rozdiely odskrutkovaním alebo zaskrutkovaním predných nožičiek.

Elektrické zapojenie

Následne po preprave umiestnite zariadenie do vertikálnej polohy a pred jeho pripojením do elektrického rozvodu vyčkajte aspoň 3 hodiny. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky elektrického rozvodu sa uistite, či:

- je zásuvka riadne uzemnená zákonne predpísaným spôsobom;
- je zásuvka schopná uniesť maximálny príkon spotrebiča, uvedený na identifikačnom štítku umiestnenom v ľavej dolnej časti chladiaceho priestoru (napr. 150 W);
- sa napájacie napätie nachádza v rozsahu hodnôt uvedených na identifikačnom štítku umiestnenom vľavo dolu (napr. 220-240 V);
- je zásuvka kompatibilná so zástrčkou zariadenia. V opačnom prípade požiadajte o výmenu autorizovaného technika (viď Servisná služba); nepoužívajte predĺžovacie káble ani rozvodky.

! Po ukončení inštalácie zariadenia musia byť elektrický kábel a zásuvka elektrického rozvodu ľahko dostupné.

! Kábel nesmie byť ohýbaný ani stláčaný.

! Kábel musí byť podrobovaný pravidelným kontrolám a smie byť nahradený výhradne autorizovanými technikmi (viď Servisná služba).

! Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za prípady, pri ktorých nebudú dodržané uvedené pravidlá.

Uvedenie do činnosti a použitie

Uvedenie zariadenia do činnosti

! Po preprave spotrebiča je potrebné ho umiestniť ho do zvislej polohy a pred jeho pripojením do zásuvky elektrického rozvodu vyčkať najmenej 3 hodiny kvôli zabezpečeniu jeho správnej činnosti.

- Pred vložení potravín do chladničky dokonale vyčistite jej vnútro vlažnou vodou a bikarbonátom.
- Ochranná doba motora. Zariadenie je vybavené ističom, ktorý uvedie do činnosti kompresor po uplynutí približne 8 minút po zapnutí. K uvedenému oneskoreniu dôjde po každom (úmyselnom alebo neúmyselnom) prerušení dodávky (výpadku) elektrickej energie .

Mraziaci priestor (mraznička)

Pri prvom zapnutí výrobku, po nastavení požadovanej teploty, sa odporúča aktivovať funkciu **SUPER FREEZE**, kvôli čo najrýchlejšiemu ochladeniu mraziaceho priestoru. Povkladať jedlá dovnútra mraziaceho priestoru sa odporúča až po ukončení funkcie **SUPER FREEZE**.

Chladiaci priestor (chladnička)

Pri prvom zapnutí výrobku, po nastavení požadovanej teploty, sa odporúča aktivovať funkciu **SUPER COOL**, kvôli čo najrýchlejšiemu ochladeniu chladiaceho priestoru. Povkladať jedlá dovnútra chladiaceho priestoru sa odporúča až po ukončení funkcie **SUPER COOL**.

Pohyb na displeji

Nastavenie teplôt:

Ak je výrobok zapnutý, na displejoch chladničky a mrazničky budú zobrazené teploty nastavené v danom okamihu. Na zmenu nastavených hodnôt stačí stlačiť tlačidlá - a + určené pre priestor, v ktorom má byť zmenená teplota. Každé stlačenie tlačidiel zvyšuje alebo znižuje teplotu a odpovedajúcim spôsobom aj úroveň chladu v danom priestore. Voliteľné teploty chladničky sú +8°, +7°, +6°, +5°, +4°, +3°, +2°, teploty voliteľné v mrazničke sú -18°, -19°, -20°, -21°, -22°, -24°, -26°.

Keď je aktivovaná funkcia „**I-CARE**“, výrobok automaticky reguluje teploty na základe podmienok vnútri chladničky i mimo nej tak, aby spotrebovával čo najmenšie množstvo energie; informuje o tom rozsvietenie LED **I-CARE** na ovládacom paneli.

Ak je aktivovaná funkcia **HOLIDAY**, nastavenie teplôt nie je možné, avšak výrobok sa automaticky nastaví na optimálne hodnoty pre danú situáciu: **+12°C** pre chladiaci priestor a **-18°C** pre mraziaci priestor. Tento stav je signalizovaný tiež rozsvietením LED **HOLIDAY**.

Pre aktiváciu a zrušenie funkcií stačí stlačiť príslušné tlačidlo a rozsvietenie alebo zhasnutie príslušnej LED na ovládacom paneli bude signalizovať stav funkcie.

Niektoré funkcie (**SUPER COOL**, **SUPER FREEZE**, **ICE PARTY**, **I-CARE**) nie sú zlučiteľné s inými (**HOLIDAY**,...); v takom prípade bude zachovaná vopred stanovená priorita, ktorá vám pomôže výrobok správne nastaviť.

Po ukončení funkcie **ICE PARTY** je potrebné stlačiť tlačidlo **ICE PARTY**, aby ste prerušili blikanie príslušnej LED a akustický signál. Blikanie i akustický signál informujú o tom, že funkcia je ukončená a že je potrebné vybrať fľašu z mraziaceho priestoru.

Child Lock

Na aktiváciu funkcie Child Lock je potrebné držať stlačené tlačidlo Child Lock po dobu 2 sekúnd. Zablokovanie tlačidiel bude potvrdené krátkym zvukovým signálom a rozsvietením príslušnej LED na ovládacom paneli. Funkciu zrušíte stlačením tlačidla Child Lock na 2 sekundy a zrušenie bude potvrdené krátkym zvukovým signálom a zhasnutím príslušnej LED.

Chladiaci systém**NO FROST**

Chladiaci systém No Frost zabezpečuje nepretržitý prúd studeného vzduchu, ktorý zachytáva vlhkosť a zabraňuje tvorbe ľadu a námrazy: v chladiacom priestore udržuje správnu hladinu vlhkosti a vďaka nevznikajúcej námraze, zachováva pôvodnú kvalitu potravín; v mraziacom priestore zabraňuje tvorbe ľadu, čím umožňuje vyhnúť sa odmrazovaniu a vzájomnému zlepeniu potravín.

Potraviny a nádoby ukladajte tak, aby sa priamo nedotýkali zadnej chladiacej steny a neupchávali tak vetracie otvory, čím by sa uľahčila tvorba kondenzátu.

Zatvorte fľaše a obalte potraviny.

Optimálny spôsob použitia chladničky

- Vkladajte dovnútra len chladné alebo vlažné jedlá, nie však teplé (viď Opatrenia a rady).
- Pamätajte, že varené potraviny si udržiavajú svoje vlastnosti kratšiu dobu ako surové.
- Nevkladajte dovnútra tekutiny v otvorených nádobách: spôsobili by zvýšenie vlhkosti s následnou tvorbou kondenzátu.

POLICE: plné nebo v tvare mriežky.

Sú vyťahovateľné a výškovo nastaviteľné prostredníctvom príslušných vodiacich drážok (viď obrázok), slúžiacich na zasunutie priestorných nádob alebo potravín. Nastavenie výšky nevyžaduje úplné vytiahnutie police.



Ukazovateľ **TEPLOTY***: na identifikáciu najchladnejšej zóny chladničky.

1. Skontrolujte, či je na ukazovateli dobre viditeľný nápis OK (viď obrázok).



2. Ak nedôjde k zobrazeniu nápisu OK, znamená to, že teplota je príliš vysoká: nastavte otočný gombík REŽIMU ČINNOSTI CHLADNIČKY do jednej z vyšších polôh (odpovedajúcich vyššiemu chladu) a vyčkajte približne 10 h až do stabilizácie teploty.
3. Opätovne skontrolujte ukazovateľ: podľa potreby vykonajte nové nastavenie. Je úplne bežným javom, že po vložení veľkého množstva potravín alebo po častom otváraní chladničky ukazovateľ nezobrazuje OK. Pred nastavením otočného gombíku REŽIMU ČINNOSTI CHLADNIČKY do vyššej polohy vyčkajte najmenej 10 h.

Food Care Zone *

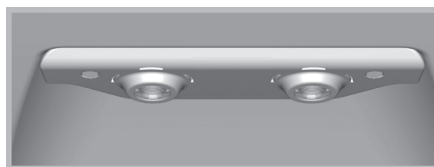
Priestor určený pre konzerváciu čerstvých potravín ako mäso a ryby. Vďaka nízkej teplote vo vnútri tohto oddelenia umožňujúce Food Care Zone predĺžiť dobu konzervácie až do jedného týždňa.

DUAL LED (1)/ LED (2) *

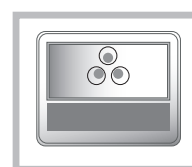
Nové osvetlenie s dvojitou LED / LED, vďaka výkonnému rozptylovému svetlu, osvetľuje každú potravinu bez akéhokoľvek tieňa.

V prípade, keď je potrebné vymeniť LED, obráťte sa na Servisnú službu.

(1)



(2)

**Optimálny spôsob použitia mrazničky**

- Nastavte teplotu prostredníctvom displeja.
- Čerstvé potraviny určené na zmrazenie nesmú byť umiestnené spolu so zmrazenými potravinami; je potrebné ich umiestniť do horného oddelenia pre ZAMRAZENIE a KONZERVÁCIU, kde teplota klesá pod -18°C a kde je zaručená dobrá rýchlosť zamrazenia.
- Pre správnejší a bezpečnejší spôsob zamrazenia jedál je potrebné aktivovať funkciu SUPER FREEZE 24 hodín pred vložením jedla. Po vložení jedla je potrebné znovu aktivovať funkciu SUPER FREEZE, ktorá sa automaticky zruší po uplynutí 24 hodín;
- Nezamrazujte opätovne potraviny, ktoré sa rozmrazujú, alebo už sú rozmrazené; takéto potraviny musia byť spotrebované do 24 hodín alebo musia byť znovu zamrazené po uvarení.
- Nevkladajte do mrazničky uzatvorené alebo hermeticky utesnené sklenené fľaše obsahujúce tekutiny. Mohlo by dôjsť k ich roztrhnutiu.
- Maximálne denné množstvo potravín na zamrazenie je uvedené na identifikačnom štítku, umiestnenom v ľavej dolnej časti chladiaceho priestoru (napríklad: Kg/24h 4).
- Kvôli získaniu väčšieho priestoru v mrazničke môžete vybrať prípadné zásuvky z ich uložení [okrem spodnej], a uložiť potraviny priamo na mriežky/sklá z výbavy [ak sú súčasťou].

! Počas zamrazovania potravín neotvárajte dverka mrazničky.

! V prípade prerušenia dodávky elektrického prúdu alebo pri výskyte závady neotvárajte dverka mrazničky: použitím uvedeného postupu je možné uchovať mrazené a zamrazené jedlá bez zmeny ich vlastností približne 9-14 hodín.

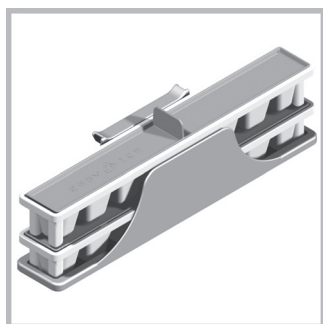
* Líšia sa počtom a/alebo podľa polohy, tvorí súčasť len niektorých modelov.

! Aby bola zabezpečená dostatočná cirkulácia vzduchu vo vnútri mrazničky, odporúča sa ponechať ventilačné otvory voľné a nezakrývať ich jedlami alebo nádobami.

Easy Ice *

Dvojitá miska bola navrhnutá kvôli optimalizácii priestoru v zásuvke mrazničky a kvôli rýchlejšiemu a jednoduchšiemu vyberaniu ľadu. Misky môžu byť uložené jedna na druhej alebo naplnené a použité samostatne.

Okrem toho príslušný úchyt robí z Easy Ice mimoriadne prispôsobivé riešenie, pretože umožňuje jej umiestnenie do pravej alebo ľavej časti prvých zásuviek.



Údržba a starostlivosť

Vypnutie prívodu elektrického prúdu

Počas čistenia a údržby je potrebné odpojiť zariadenie od napájacieho prívodu:

1. Vypnite zariadenie stlačením tlačidla ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ.
2. odpojte zástrčku zo zásuvky.

! V prípade, že nebude dodržaný uvedený postup, môže dôjsť k aktivácii alarmu: alarm, ktorý sa objaví v uvedenom prípade, nie je príznakom závady. Na obnovenie bežnej činnosti stačí znovu stlačiť tlačidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ.

Odpojenie zariadenia sa vykonáva podľa pokynov uvedených v bode 1 a 2.

Vyčistenie zariadenia

- Vonkajšie a vnútorné časti i gumové tesnenia je možné čistiť špongiou navlhčenou vo vlažnej vode a bikarbonáte sódnom alebo neutrálnom mydle. Nepoužívajte rozpúšťadlá, abrazívne prostriedky, bieliadlo ani amoniak.
- Vyťahovateľné príslušenstvo môže byť namočené v teplej vode s mydlom alebo čistiacim prostriedkom na riad. Opláchnite ho a dôkladne osušte.
- Zadná strana zariadenia má tendenciu pokryť sa prachom, ktorý je možné po vypnutí zariadenia a po odpojení zástrčky zo zásuvky elektrického rozvodu opatrne odstrániť, a to dlhým nástavcom vysávača, nastaveného na stredný výkon.

Zabránenie tvorbe pliesní a nepríjemných pachov

- Zariadenie bolo vyrobené z hygienicky nezávadných materiálov, ktoré neprenášajú pachy. Za účelom zachovania tejto vlastnosti je potrebné, aby boli jedlá neustále chránené a riadne uzatvorené. Zabráni sa tak tvorbe škvrn.
- V prípade predpokladanej dlhodobej nečinnosti zariadenia vyčistíte jeho vnútro a nechajte otvorené dverka.

* Líšia sa počtom a/alebo podľa polohy, tvorí súčasť len niektorých modelov.

Opatrenia a rady

! Toto zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené v zhode s medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a musia byť pozorne prečítané.



Tento spotrebič je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie:

- 72/23/EHS z 19/02/73 (Nízke napätie) v znení neskorších predpisov;
- 89/336/EHS z 03/05/89 (Elektromagnetická kompatibilita) v znení neskorších predpisov;
- 2002/96/CE.

Základné bezpečnostné opatrenia

- Zariadenie bolo navrhnuté pre neprofesionálne použitie v domácnosti.
- Zariadenie musí byť používané na konzerváciu a na zamrazovanie jedál, výhradne dospelými osobami, podľa pokynov uvedených v tomto návode.
- Zariadenie nesmie byť nainštalované na otvorenom priestore, a to ani v prípade, ak sa jedná o priestor krytý prístreškom; jeho vystavenie dažďu a búrkam je veľmi nebezpečné.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosými nohami alebo mokrymi rukami či nohami.
- Nedotýkajte sa vnútorných chladiacich súčastí: existuje nebezpečenstvo popálenia alebo poranenia.
- Neodpojíte zástrčku zo zásuvky elektrického rozvodu potiahnutím za kábel, ale riadnym uchopením zástrčky.
- Pred zahájením čistenia a pred údržbou je potrebné odpojiť zástrčku zariadenia zo zásuvky elektrického rozvodu. Na zrušenie akéhokoľvek elektrického kontaktu nestačí stlačiť tlačidlo ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ na displeji.
- Pri výskyte závady v žiadnom prípade nezasahujte do vnútorných mechanizmov v snahe o jej odstránenie.
- Nepoužívajte vo vnútri jednotlivých priestorov, určených na konzerváciu mrazených potravín, ostré a zahrotené predmety ani elektrické zariadenia, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.
- Nevkladajte si do úst kocky ľadu, ktoré boli práve vytiahnuté z mrazničky.
- Nie je vhodné, aby toto zariadenie používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby bez skúseností a znalostí, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť ohľadne použitia tohto zariadenia. Deti by mali byť neustále pod dohľadom, aby bolo zabezpečené, že sa so zariadením nehrajú.
- Obaly nie sú hračkami pre deti.

RISK GROUP 2

**Do not stare at operating lamp
may be harmful to the eyes.
Non fissare lampada in funzione.
Pu essere dannoso per gli occhi**

! Upozornenie: Štítok je umiestnený v blízkosti lampy *

Likvidácia

- Likvidácia obalového materiálu: dodržujte miestne predpisy za účelom opätovného využitia obalov.
- Európska smernica 2002/96/EC o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach stanovuje, že staré domáce elektrické spotrebiče nesmú byť odkladané do bežného netriedeného domového odpadu. Staré spotrebiče musia byť odovzdané do oddeleného zberu a to za účelom recyklácie a optimálneho využitia materiálov, ktoré obsahujú, z dôvodu prevencie negatívneho dopadu na ľudské zdravie a životné prostredie. Symbol "prečiarknutej popolnice" na výrobku Vás upozorňuje na povinnosť odovzdať zariadenie po skončení jeho životnosti do oddeleného zberu. Spotrebitelia majú povinnosť kontaktovať ich lokálny úrad alebo maloobchod kvôli informáciám týkajúcich sa správneho odovzdaniu a likvidácie ich starých spotrebičov.

Úspora energií a ochrana životného prostredia

- Nainštalujte zariadenie do chladného a dobre vetraného prostredia, nevystavujte ho pôsobeniu priameho slnečného svetla a neumiestňujte ho do blízkosti zdrojov tepla.
- Pri vkladaní a vyberaní potravín nechajte dverka čo najkratší čas. Každé otvorenie dverok spôsobuje výrazný únik energie.
- Nenaplníte zariadenie nadmerným množstvom potravín: dobrá konzervácia je podmienená voľným prúdením chladu. Keď sa zabráni cirkulácii, kompresor bude pracovať nepretržite.
- Nevkladajte ešte teplé jedlá: zvýšili by vnútornú teplotu a prinútili kompresor k nadmernému výkonu, spredivádzanému plytvaním elektrickou energiou.
- V prípade vytvorenia námrazy odmrázte zariadenie (viď Údržba); vrstva ľadu s veľkou hrúbkou spôsobuje obtiažne odovzdávanie chladu potravinám a zvyšuje spotrebu energie.

Závady a spôsob ich odstraňovania

Môže sa stať, že zariadenie nebude fungovať. Skôr, ako sa obrátite na Servisnú službu (viď Servisná služba), s pomocou nasledujúceho zoznamu skontrolujte, či sa nejedná o jednoducho odstrániteľný problém.

Displej nesvieti.

- Zástrčka nie je zastrčená do zásuvky elektrického rozvodu alebo nie je zastrčená dostatočne, alebo bola prerušená dodávka elektrického prúdu v celom byte/dome.

Nedochádza k uvedeniu motora do činnosti.

- Zariadenie je vybavené ističom (viď Uvedenie do činnosti a použitie).

Displej je slabo osvetlený.

- Odpojte zástrčku a opätovne ju zasuňte do zásuvky po jej otočení okolo vlastnej osi.

Je aktivovaný zvukový signál alarmu, na displeji bliká ALARM OTVORENÝCH DVIEROK (namiesto teploty CHLADNIČKY je zobrazené „d“).

- Dvierka chladničky zostali otvorené dlhšie než dve minúty. K zrušeniu akustického signálu dôjde po zatvorení dverok, alebo po vypnutí a opätovnom zapnutí zariadenia.

Je aktivovaný zvukový signál alarmu, na displeji bliká ALARM TEPLoty (namiesto teploty MRAZNIČKY je zobrazené „A1“).

- Zariadenie signalizuje nadmerný ohrev mrazničky.

Teplota v mrazničke bude udržiavaná na teplote okolo 0 °C, aby nedošlo k opätovnému zamrazeniu potravín, čím umožní ich konzumáciu v priebehu nasledujúcich 24 hodín, alebo ich opätovné zamrazenie po predošlom uvarení.

Na vypnutie akustického signálu stačí otvoriť a zatvoriť dverka alebo raz stlačiť tlačidlá pre nastavenia teploty v mrazničke + a - Druhým stlačením týchto tlačidiel dôjde k zobrazeniu nastavenej hodnoty na displeji mrazničky, k zhasnutiu LED ALARMU TEPLoty a k obnoveniu bežnej činnosti.

Je aktivovaný zvukový signál alarmu, na displeji bliká alarm teploty (namiesto teploty MRAZNIČKY je zobrazené „A2“).

- Zariadenie signalizuje nebezpečný ohrev mrazničky: uložené potraviny je potrebné vyhodit' – nesmú sa konzumovať. Mraznička bude udržiavaná na teplote okolo -18°C. Na vypnutie akustického signálu stačí otvoriť a zatvoriť dverka alebo raz stlačiť tlačidlá pre nastavenia teploty v mrazničke + a -. Druhým stlačením týchto tlačidiel dôjde k zobrazeniu nastavenej hodnoty na displeji mrazničky, k zhasnutiu LED ALARMU TEPLoty a k obnoveniu bežnej činnosti.

Chladnička a mraznička chladia nedostatočne.

- Dvierka dostatočne nedoliehajú alebo sú poškodené tesnenia.
- Dvierka sú otvárané príliš často.
- Je nastavená príliš vysoká teplota (viď Uvedenie do činnosti a použitie).
- Chladnička alebo mraznička je príliš naplnená.

Potraviny v mrazničke sa zamrazujú príliš.

- Je nastavená príliš nízka teplota (viď Uvedenie do činnosti a použitie).

Motor zostáva v činnosti bez prerušenia.

- Sú aktivované funkcie SUPER COOL a/alebo SUPER FREEZE a/alebo ICE PARTY.
- Dvierka nie sú správne zatvorené alebo sú otvárané príliš často.
- Teplota vonkajšieho prostredia je príliš vysoká.

Zariadenie vydáva nadmerný hluk.

- Zariadenie nebolo riadne ustavené do vodorovnej polohy (viď Inštalácia).
- Zariadenie bolo nainštalované medzi kusy nábytku alebo medzi predmety, ktoré vibrujú a vydávajú hluk.
- Chladiaci plyn vo vnútri zariadenia vydáva mierny hluk i pri zastavenom kompresore: nejedná sa o poruchu, ale o úplne bežný jav.

Predčasné ukončenie funkcií.

- Poruchy elektrickej siete alebo krátke prerušenia dodávky elektrickej energie.

